

La Cooperativa de Calatorao,  
en suspensión de pagos

# ¿Por qué?

**L**a cooperativa comarcal frutícola del bajo Jalón, centrada en Calatorao, se halla en trámites para conseguir la suspensión de pagos. Muchas razones y fallos explican esta situación que no ha de ser sinónimo de muerte de una cooperativa. Sobre este tema, iniciamos hoy la publicación de una breve serie en páginas 8 y 9.

Asistieron el jefe del Estado  
y el presidente del Gobierno

**MAS DE DOS  
MIL PIEZAS  
SE COBRARON  
EN LA  
CACERIA  
DE MUDELA**

También estuvieron presentes  
el príncipe de España, los  
duques de Cádiz y el marqués  
de Villaverde

(CRONICA DE MADRID EN PAGINA 3)

**ARAGON**  
expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcel, 2. Teléf. 2.169.83 - Télex. 58054

MARTES, 15 DE ENERO DE 1974  
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.233

El "affaire" de los  
automóviles robados.

**EN GRISEN, VEINTE  
COCHES REQUISADOS**

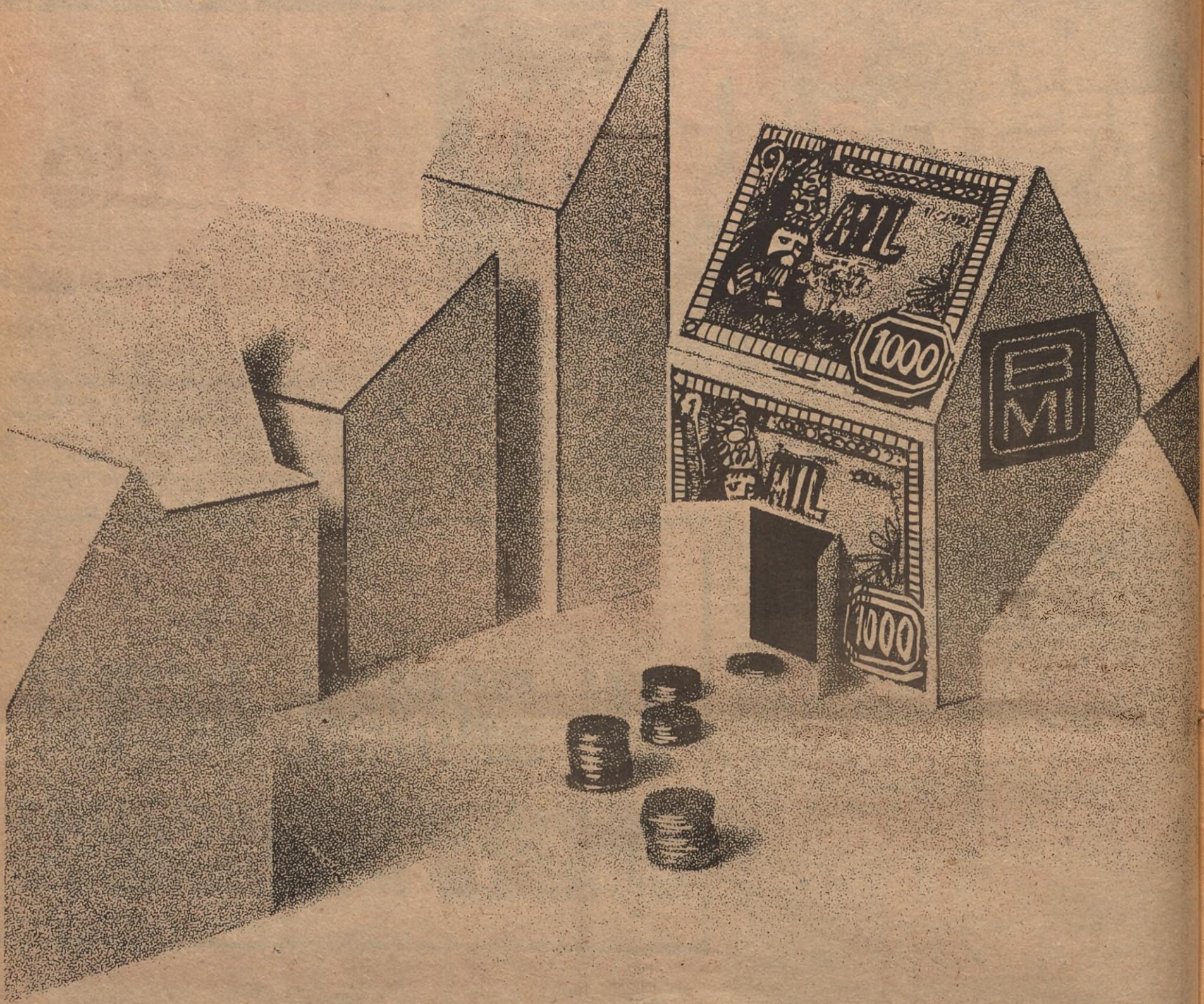
(INFORMACION EN PAGINA 7)

Diputación de Zaragoza:

**PRONTO se  
CUBRIRA  
la VACANTE**

**R**UMORES que circulaban esta mañana por la capital aragonesa invitan a pensar en que está muy cerca el momento en el que podremos conocer a la persona designada para suceder en su puesto de presidente de la Diputación de Zaragoza al profesor Baringo Rosinach. (Información en página 8).

Diputación de Huesca



## UNA NUEVA CASA.

Pensando en Vd. abrimos las puertas de una nueva casa, porque aspiramos a servirle mejor a través de un mayor contacto personal.

Por eso, con el deseo de mejorar, día tras día, nuestros servicios, abrimos nuevas puertas para Vd.

Ayer hemos inaugurado en **Zaragoza** nuestra Agencia de

**Av. de Madrid, 191-193**



**BANCO MERCANTIL  
E INDUSTRIAL**



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESES  
Diputación de Huesca

**24 HORAS de MADRID**

JOSE ANTONIO FLAQUER



En una finca manchega

# FRANCO y

# ARIAS NAVARRO, de CACERÍA

- Les acompañaron el príncipe de España, el duque de Cádiz y el marqués de Villaverde
- "Tabacalera" designa a Monreal Luque como su nuevo presidente

MADRID, 15. (De nuestro corresponsal por teléfono).— Ayer lunes, se celebraron las ceremonias de toma de posesión de los nuevos altos cargos en la Presidencia del Gobierno y en los Ministerios de Comercio y de la Vivienda. Antes se leyeron los correspondientes decretos y los interesados prestaron el consabido juramento. Después se pronunciaron, según costumbre, discursos. El protocolo es el protocolo.

Refirámonos a las palabras del presidente del Gobierno que presidió la toma de posesión de los nuevos subsecretarios de despacho, don Carlos Alvarez Romero, y técnico, don Antonio del Valle Menéndez. Será el mejor resumen. Don Carlos Arias Navarro dijo entre otras cosas, que "los que somos la familia política del almirante Carrero Blanco, sentimos la exacta dimensión de su irreparable pérdida". Señaló que todos los actos que se celebren en la Presidencia del Gobierno estarán siempre presididos por el recuerdo del almirante. "Su vida fue una oración permanente y nosotros necesitamos su intercesión que tenemos asegurada por su amor a España y su lealtad al Jefe del Estado. Estos días, al ver el despacho en que él trabajó es cuando verdaderamente comprendes que ya no está aquí, y su irreparable pérdida ha de darnos fuerzas para continuar la tarea por el emprendida. Tengo la seguridad de que en los colaboradores que he elegido

hallará la ayuda y colaboración necesarias para convertir en venturosa realidad los deseos del almirante Carrero..." Terminó dando la bienvenida a los nuevos subsecretarios.

EL JEFE DEL ESTADO, DE CACERÍA

Durante el sábado y el domingo pasados se han celebrado en la finca "Encomienda de Mudela", término de Viso del Marqués (Ciudad Real) dos cacerías de perdices en las que se han cobrado un total de 2.750 piezas. A las cacerías asistieron el Jefe del Estado, el Príncipe de España, el presidente del Gobierno y señora, el ministro de Agricultura y señora, los duques de Cádiz, el marqués de Villaverde y otras personalidades. El Jefe del Estado regresó a El Pardo el mismo domingo a las siete de la tarde.

MONREAL LUQUE, PRESIDENTE DE TABACALERA

Como anticipábamos ayer, don Alberto Monreal Luque, ex-ministro de Hacienda, ha sido nombrado nuevo presidente de Tabacalera sustituyendo en el cargo a don Pío Cabanillas, actual ministro de Información y Turismo. Por lo tanto, Monreal ha ido a Tabacalera y no a otro sitio. Porque respecto a él circulaban muchos rumores de que a lo mejor iba a cubrir otra importante vacante. La carrera

política de don Alberto Monreal Luque fue fulgurante. Con las raíces en la Comisaría del Plan de Desarrollo, trepó hasta el techo del Ministerio de Hacienda a través de los muros de Obras Públicas —secretario general técnico de Silva Muñoz— y de Educación y Ciencia —subsecretario de Villar Palasí—. Fue nombrado ministro en 1969, cesando en junio del año pasado.

En el domicilio social de "Tabacalera S.A." se reunió a mediodía de ayer el Consejo de Administración para recibir como consejero de la Compañía, en representación del capital del Estado, a don Alberto Monreal. A continuación el mismo Consejo, en reunión de carácter extraordinario, acordó por unanimidad, designarlo presidente como ya hemos indicado.

El acuerdo ha sido ratificado por el ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irímo. Terminada la gestión del Consejo, se celebró en presencia de los miembros de éste y del personal directivo de "Tabacalera, S.A." un cordial acto de despedida del presidente saliente, don Pío Cabanillas Gallas, ministro de Información y Turismo, de quien el vicepresidente primero, don Carlos Reins, hizo cumplido elogio en nombre de

Tabacalera por la extraordinaria labor realizada bajo su mandato. El señor Cabanillas agradeció el homenaje y dedicó palabras de bienvenida al nuevo presidente, don Alberto Monreal. Cerró el acto despidiéndose del Consejo y personal de "Tabacalera, S.A."

UNA GRAN COLECCION DE SELLOS

Se acaba de inaugurar en el Círculo Catalán de Madrid, una exposición filatélica, sobre tema musical. Los sellos, en número aproximadamente de cinco mil, son propiedad del pianista catalán Luis Esteban. Esta colección es acaso la más importante del mundo sobre este tema.

En el acto inaugural, el destacado filatelista don José M. Borrás Feliu, presidente del Círculo Filatélico y Numismático de Barcelona pronunció una interesante conferencia sobre "música y filatelia". El señor Borrás explicó que la afición a los sellos y al arte de los sonidos son las únicas expresiones que en el mundo no tienen fronteras ni segregaciones de ningún tipo.

Y tiene razón...

José Antonio FLAQUER

Encuesta sobre el nuevo Gobierno

## Ruiz Giménez: "Hay que darle un voto de confianza y esperar los resultados"

BARCELONA, 15 (Europa Press).— Con la pregunta "¿Cuál es su opinión sobre el nuevo Gobierno?", "El Noticiero Universal" publicaba ayer en sus páginas una encuesta realizada por nuestro redactor en Madrid, José Antonio Flaquer, entre los ex-ministros Solís Ruiz y Ruiz-Giménez; el presidente de la Diputación de Barcelona, don Juan Antonio Samaranch; los procuradores en Cortes, Pedro Zaragoza y Serrats Urquiza, y el ex-procurador, Osorio García. Las respuestas que dan las citadas personalidades son, resumidas, las siguientes:

SOLIS RUIZ: "ESTAMOS ANTE UN GRAN GOBIERNO"

"Creo que estamos ante un gran Gobierno, con un presidente enérgico y flexible a un tiempo y con unos ministros experimentados y preparados, todos ellos en una línea clara en relación con nuestra doctrina y con lealtad a Franco y a su sucesor.

"A todos nos corresponde,

ahora, ofrecer una franca colaboración para ayudar a resolver los importantes problemas que afectan a España en la hora presente. Yo, desde luego, estaré en esa línea."

RUIZ-GIMENEZ: "HAY QUE DARLE UN VOTO DE CONFIANZA"

"Hay que darle, por supuesto, un voto de confianza y esperar los

resultados de la posible evolución."

SAMARANCH: "LA DESIGNACION DE ARIAS ME PARECE PERFECTA"

"La enorme sensación de Seguridad y confianza con que lo ha recibido todo el país es la mejor prueba de que, una vez más, el Caudillo ha acertado plenamente con el nombramiento del presidente del Gobierno. La designación de don Carlos Arias Navarro para dicho cargo me parece perfecta. También me parecen muy bien los ministros que este ha escogido para que integren su Gabinete"

SERRATS: "MAYOR SOLIDARIDAD EN SUS DECISIONES"

"La nueva estructura del Gobierno hace concebir fundadas esperanzas en una mayor solidaridad en sus decisiones, evitando desviaciones sinárgicas que en algunos casos motivaron desorientación y desconfianza.

Naturalmente que los criterios sobre las diversas políticas pueden ser distintos entre los diferentes ministros; pero, adoptadas las decisiones colegiadas, son éstas y no las ideas individuales las que deben inspirar las disposiciones y acciones ejecutivas de cada departamento."

ZARAGOZA: "CONTINUIDAD Y REAJUSTE"

"Creo que hay que interpretar el cambio producido desde estos dos niveles: uno, como un eslabón de la continuidad; otro, como un reajuste con el contexto de la circunstancia social, política y económica que si siempre es por naturaleza cambiante, en estos tiempos que vivimos resulta vertiginoso..."

"Creo por otra parte, que el Régimen ya no puede permitirse el lujo de perder ninguna oportunidad. Como hombre del Régimen así lo entiendo sinceramente. Pensar otra cosa es una forma de evadirse de la realidad."

**El RUMOR del DIA**

**¿RELEVO en la DIRECCION de "PUEBLO"?**

MADRID, 14 (De nuestra Redacción).— Atenuados los rumores de los cargos públicos con los nombramientos del último Consejo de Ministros, la atención de los comentaristas y los rumores se fija ahora en la prensa y principalmente en el diario "Pueblo". Ayer lunes se aseguraba en los medios periodísticos y en algunas tertulias de las que se dicen "bien informadas", que iba a producirse el relevo de Emilio Romero como director. La verdad es, que hace ya meses que Emilio Romero hablando con sus íntimos no ocultaba su propósito de abandonar el periódico de los sindicatos ¿Rumbo a otro cargo político? Puede ser. La vida guarda siempre sorpresas para todos.

También se dice en las tertulias de periodistas que la organización sindical, al frente de la cual hay un nombre tan enterado y de tan prestigioso quehacer en periódicos como Alejandro Fernández Sordo, aprovecharía el relevo para reformar algunas estructuras de la proyección del periódico en sus ediciones de provincias, muy costosas y de escaso relieve, porque llevan a España una imagen trasnochada del dinámico diario con noticias del día anterior y que en nada se parece a la auténtica edición de "Pueblo" que se pone a la venta en Madrid. El cierre de las ediciones de provincias en las primeras horas de la madrugada hace que "Pueblo" como diario de la tarde, quede frecuentemente en evidencia ante sus lectores de provincias, con detrimento del indudable prestigio informativo que lo tiene, y no menguado, su habitual edición de la tarde.

Claro está que junto al rumor del relevo de Emilio Romero, y junto a algunas fotocopias para refrescar memorias, circulan ya algunos nombres para sustituirle, y uno de ellos, es también un excelente periodista— como lo es Emilio Romero— pero quizá con una línea de más acusada perseverancia política. Digamos que el apellido es catalán y que su crónica en un periódico barcelonés es una de las más leídas por el buen "ojo político" de su autor.

Sin embargo, a última hora de hoy, se habla de otro prestigioso periodista que hasta hace pocos meses dirigía una popular revista de los sábados.

Pero como todas estas cabalas y rumores van en pocos días, lo mejor será, esperar y no arriesgar más pronósticos.

**Se suaviza el control en la frontera de Irún**

IRUN, Guipúzcoa, 15 (Efe).— Las autoridades de frontera han suavizado las medidas de vigilancia en la línea fronteriza y el control de pasaportes que desean cruzar a la divisoria con Francia, iniciado el pasado día 21 de diciembre. Todos aquellos que acuden a Francia deben prestar

su pasaporte en la comisaría de policía correspondiente, donde les es sellado, sin cuyo requisito dicho pasaporte es retenido hasta la oportuna comprobación. Asimismo, las personas de edades comprendidas entre los 18 y 45 años deben continuar justificando el motivo de su viaje.

**Según el ministro:**

**Todos los créditos de obras públicas, comprometidos**

LOS DE 1975 ESTAN YA MAS LIBRES Y LOS DE 1976 LO ESTAN DEL TODO

MADRID, 15 (Cifra).— "La avenida de la paz es una obra que tiene carácter nacional. Me gustaría acabarla, pero falta dinero", ha declarado el ministro de Obras Públicas, don Antonio Valdes y González Roldán, al diario "YA", según entrevista realizada por Antonio de Santis que hoy publica dicho periódico.

También ha declarado el nuevo titular del departamento de Obras Públicas que es veterano en dicha casa, donde estuvo diez años con el conde de Vallellano y con don Jorge Vigón. "Un día —agrega— el entonces alcalde de Madrid, hoy presidente del Gobierno, llegó al Ministerio pidiendo un hombre y me llevó con él al ayuntamiento.

El señor Valdes es el primer ministro de Obras Públicas ingeniero de caminos desde hace muchos años, desde los tiempos de don Alfonso Peña Boeuf, durante la postguerra.

Respecto de la proyección política de su departamento, el nuevo titular dice que es un servicio al país y que no ve por qué tiene que ser precisamente un Ministerio popular. "En cuanto a utilizar el cargo políticamente, no es éste el sentido que veo en mi gobierno", puesto que considera su cargo de ministro como una etapa más, nunca como una permanencia y que nunca pensó en ser ministro.

Acerca de los temas del

urbanismo y de la circulación rodada, dice el ex-delegado de Circulación y Transportes del Ayuntamiento de Madrid que son dos problemas de dimensiones enormes que prácticamente no tienen meta final y que exigen, además, ingentes cantidades de dinero para inversiones.

También manifiesta el nuevo ministro que todos los créditos del departamento para este año están, lógicamente, comprometidos. Los de 1975 ya están más libres, los del 76 lo

están del todo. Además, agrega, por lo que se refiere a la planificación de inversiones para obras públicas estamos al final del Tercer Plan de Desarrollo.

Termina declarando el señor Valdes que se debe poner un plazo a una labor ministerial y que los cinco años que marca la ley para la presidencia del Gobierno es un plazo bueno para realizar obras. Ello no quiere decir —añade— que no pueda ser encomendada la gestión del mismo titular por un nuevo período.

**LABORAL**

**CONTINUA EL PARO EN "LAMINACIONES LESACA"**

● A CONSECUENCIA DE ELLO ALGUNAS EMPRESAS HAN SUPRIMIDO LAS HORAS EXTRAORDINARIAS A SUS OPERARIOS

IRUN (Guipúzcoa), 15.- (Cifra).— Continúa la inactividad laboral en la empresa "Laminaciones de Lesaca", iniciada a mediados del pasado mes de noviembre al no obtener los trabajadores las mejoras salariales solicitadas.

Desde esa fecha, de los 1.400 trabajadores con que cuenta la empresa, sólo acuden al trabajo los administrativos, técnicos y los empleados de mantenimiento de los talleres.

Este paro repercute en otras industrias que carecen de materia prima, hasta el punto de que alguna empresa irunesa se ha visto obligada a suprimir las horas extraordinarias a sus operarios.

"Laminaciones de Lesaca" fue absorbida por Altos Hornos de Vizcaya en el pasado mes de diciembre, esperándose entonces una rápida solución, al conflicto. El pasado viernes, día 11, tuvo lugar una

reunión entre la dirección y el jurado de empresa de la que, aunque no se llegó a ningún acuerdo, se sacó la impresión de que la normalidad se restablecería en breve.

● "AUTHI": LOS 500 OBREROS EN PARO SE REINCORPORARAN AL TRABAJO

PAMPLONA, 15.- (Europa Press).— Esta mañana se han reincorporado al trabajo cerca de 450 trabajadores de "Authi" que permanecían en paro desde el 21 de diciembre pasado, de acuerdo con la decisión adoptada en una reunión celebrada ayer, por la que aceptaron volver al trabajo ante la oferta de la empresa de renunciar a imponerles nuevas sanciones.

LA PASADA SEMANA, EN MADRID

**FUERTES BAJAS EN LOS PRECIOS**

● EL BESUGO BAJO 120 PESETAS/KILO, LA MERLUZA ENTRE 50 Y 75 Y LA PESCADILLA 90

MADRID, 15 (Europa Press).— El descenso en los precios de varios artículos alimenticios de gran consumo y la estabilidad en casi todos los demás, son las características predominantes registradas durante la pasada semana en los mercados municipales de distrito de Madrid, según informa la Delegación de Abastos y Mercados del Ayuntamiento de esta capital. Asimismo, se espera que en la presente semana los precios sigan estabilizados, o en todo caso no experimenten variaciones importantes.

Por lo que respecta a frutas y hortalizas, con un abastecimiento muy abundante, la tónica fue de estabilidad en los precios, con excepción de las uvas, que descendieron 30 pesetas en cada kilo, las judías verdes, que lo hicieron en 10 y los pimientos, en menor cuantía. Por el contrario, los tomates subieron ligeramente.

En el mercado de pescados, la merluza, aunque comenzó la semana alcanzando el mismo precio que en la semana precedente, acusó posteriormente una fuerte baja que osciló entre 50 y 75 pesetas/kilo. El besugo lo hizo en 120 pesetas/kilo y la pescadilla en 90 y en menor cuantía, las sardinas. Los gallos al finalizar la semana tendían al

alza. Las restantes especies consideradas, aunque con constantes alteraciones, se mantuvieron a niveles precedentes.

En cuanto a carnes, los precios máximos alcanzados durante la pasada semana fueron los mismos que en las semanas anteriores. No obstante, durante los últimos días se observó una sensible tendencia a la baja del cordero, tanto lechal poco pascual.

**AL "PAJARERO" LE HAN ROBADO LOS PAJAROS**

● ENTRE ELLOS ESTABA EL MEJOR PAJARO-CANTOR DE VIZCAYA

BILBAO, 15 (Cifra).— A Juan Ardanza "el pajarero" le han robado lo que más quería: siete pájaros, uno de los cuales ganaba casi todos los concursos. El popular "pajarero" está internado en la residencia de ancianos del hospital civil del Generalísimo, de donde le han desaparecido los siete pájaros.

Su tesoro —como él dice— era el mejor pájaro cantor que existe en Vizcaya y con el que ha ganado todos los concursos a los que se ha presentado.

Juan Ardanza se dio cuenta de la desaparición de los pájaros el domingo, cuando, como todos los días, fue a visitarlos. El candado que protegía la puerta de la habitación donde los tenía estaba saltado y sospechó lo peor. Hasta el momento se ignora quién haya podido ser el autor del robo.

# Banda de gamberros DESARTICULADA

● SUS COMPENENTES HABIAN DESTROZADO UN CENTRO CULTURAL Y HERIDO A VARIOS SOCIOS

BARCELONA, 15 (Cifra).— La Brigada de Investigación Criminal ha detenido a cuatro de los componentes de una banda de agresivos gamberros, que el pasado día cinco de enero destruyeron buena parte del centro cultural y deportivo del Turo de la Piera, sito en Horta, causando asimismo lesiones, casi todas ellas de carácter leve, a varios socios de la entidad que intentaron defenderse.

El punto de partida de la historia, que ha culminado con la detención de los cuatro individuos por la policía, fue la expulsión, la noche de Año Nuevo, de uno de los componentes de la banda quien, posiblemente embriagado, se dedicaba a importunar a las parejas que se encontraban en el mismo con evidente deseo de buscar camorra. Ante la actitud del joven que además no era socio del centro, los directivos de la misma le dijeron que se marchara o se verían en la necesidad de expulsarlo, a lo cual el intruso, llamado José Soto Gañan, de 22 años de edad, apodado "El Mechón", reaccionó violentamente empujándola a patadas y puñetazos con cuantos se le pusieron por delante, hasta que finalmente, dominado por los socios, fue echado del local sin más consecuencias.

Al ser expulsado se puso en contacto con su banda, compuesta por catorce muchachos, y entonces decidieron llevar a cabo una "expedición de castigo" el día cinco. Tras personarse en el centro recreativo insultaron a todos cuantos se les ponían por delante para que, al intentar éstos contestar, tener motivo por el cual apalear a los hombres y destrozar el local, objetivos que cumplieron casi a la perfección, llegando incluso en su salvajismo a herir a una muchacha de corta edad de un golpe con una percha.

La Brigada de Investigación Criminal a través del sexto grupo y el servicio policial ha dado ya los primeros frutos al lograr la detención del llamado José Soto Gañan, reclamado por la autoridad militar por desetar de la Legión, apodado "El Mechón"; Juan Pedro Márquez González, de 26 años, llamado "El Chucho"; Dionisio Ortega Melero, de 19, alias "El Choa"; Domingo López Ubeda, de 21, "El Payes" y a Diego Casas Ruiz, "El Ajo".

## DOS HERMANOS AHOGADOS AL CAER A UN ALJIBE

HUELVA, 15.— "Europa Press".— Los hermanos Manuel y Marcelino Guerrero González, de once y tres años de edad, fallecieron ayer ahogados en un aljibe de cinco metros de profundidad, próximo a la barriada de la Hispanidad.

Marcelino, de tres años, fue el primero en caer al aljibe, que tiene un diámetro de cinco metros. Su hermano acudió en su ayuda y murió ahogado también. Un tercer hermano avisó a la familia y minutos después acudieron los bomberos, cuando los niños eran ya cadáveres.

## ● ROBOS DE JOYAS EN MADRID

MADRID, 15 (Cifra).— Alhajas valoradas en unas trescientas mil pesetas fueron robadas de dos domicilios sitos en la calle Caleruega, 13 y 15, respectivamente, aprovechando los ladrones las ausencias de los domicilios de los propietarios. En el piso de don Fernando Baillo Portier, en el número 13 de la calle citada, sustrajeron joyas por importe de 200.000 pesetas. El segundo robo se produjo en el domicilio de don Manuel Granadino Pozos, en el piso 17 de la finca número 15, donde los ladrones se apoderaron de alhajas por importe de cien mil pesetas.

UNA SINTONIA AMISTOSA

radio  
juventud

MAÑANA,  
MIÉRCOLES

"ALEGRAMOS  
SU TRABAJO". A  
las 8,00.

"VUELO  
MUSICAL A  
MEJICO". A las  
10,30.

"MISION  
RESCATE". A las  
13,30.

"ZARAGOZA-  
/INFORMACIO-  
NES". A las 14,15.

"SIMPLEMEN-  
TE, MARIA". A las  
16,00.

"CATORCE  
ACIERTOS". A las  
19,30.

"EL CONCIER-  
TO". A las 23,00.

CADENA AZUL  
DE RADIODIFUSION

## Pedro Lombardía:

### "Las tensiones no deben llevar a un recelo del reconocimiento de la libertad"

MADRID, 15.— "Europa Press".— Don Pedro Lombardía, catedrático de Derecho Canónico en la Universidad de Navarra, pronunció ayer una conferencia en el club "Zayas" de Madrid sobre "libertad y autoridad en la Iglesia".

El profesor Lombardía llevó a cabo un estudio de la doctrina, contenida en la constitución dogmática sobre la Iglesia del Concilio Vaticano II, sobre la dignidad y libertad como condición del pueblo de Dios, llamando la atención sobre la libertad de ejercicio de los carismas personales y sobre las distintas facetas de la libertad cristiana: liberación del pecado, libertad en relación con los derechos y deberes propios de la vida social de la

Iglesia, libertad en el cumplimiento de la misión evangelizadora y el espíritu de libertad, en relación con las estructuras profanas, de que ha de ser fermento la acción temporal de los cristianos.

Se centró en el estudio de los problemas que plantea el tema de la libertad en relación con la renovación de las estructuras eclesiales y las actuales crisis que se advierten en la vida de la Iglesia, deteniéndose en la consideración del valor de la justicia en la Iglesia y en la necesidad de que las reformas de las normas que rigen la comunidad de los creyentes tutelan vigorosamente la libertad de los fieles.

Para el conferenciante, las tensiones que se observan en el doloroso panorama de la Iglesia de nuestros días no deben llevar a un recelo del reconocimiento de la libertad cristiana, sino a una vigorosa reforma del derecho canónico que asegure el orden en la libertad y una unidad armónicamente conjugada con el legítimo pluralismo. Desde esta perspectiva se refirió a algunos de los problemas más actuales de la vida de la Iglesia, tales como las relaciones entre Pastoral y derecho, el proyecto de ley fundamental, de la Iglesia y el sentido de las sanciones canónicas en relación con la libertad cristiana y con la identidad del testimonio comunitario de la Iglesia.

HOTEL  
PARIS  
EL  
DE  
LAS  
BODAS  
ZARAGOZA

BANQUETES  
REUNIONES  
CONVENCIONES

Pedro María Ric, 14  
Zaragoza



# GALERIAS de ARTE

## GALERIA PRISMA

EXPONE

GRUPO 15

CALLE DEL TEMPLE, 10

## LA TAGUARA

PRIMER ARTE - BAR  
DE ZARAGOZA

EXPONE:

ANDER ISASI

FITA, 8 - 14.

## ARTE BAR

SUMOA / EXPOSICION PERMANENTE

MARTIRES, 7 (Tubo)

## SALA NAHARRO

SUBASTA DE ARTE  
EN PREPARACION

(Plaza La Justicia)

MANIFESTACION, 9

## SALA LIBROS

PERMANENCIA DE

Carreras - Del Olmo -  
Hernandez Quero - Merino -  
Montesinos - Lamiel -  
Lanzarote - Pajuelo - R.  
Torrent - Quero - Salgado -  
Villalta.

FUENCLARA, 2

## SALA N'ART

DIRECCION NAHARRO Manifestación, 9

EXPONE

CASEDAS

## CONFECCIONISTAS

CONFECCIONISTAS: No se  
desplacen a otras ciudades para  
aprender Corte Industrial.  
Escalado de Patrones y Diseño  
de Modas, "Sistema NACHO".  
Cadena, 5-7, segundo B. Tlf.  
29 51 52.

## FOTOGRAFIA - CINE

EQUIPOS, accesorios Nuevo.  
Ocasión, Confección  
diapositivas para conferencias  
e industrias. Duplicados  
películas. Montajes y  
reparación películas.  
Calatayud, 3.

CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día  
CASA GALAN le ofrece  
mayor economía.

Casta Alvarez, 90 Teléf. 227644  
ZARAGOZA

# EN RADIO ZARAGOZA HOY

De 16,00 a 19,30.— RADIO-NOVELAS.  
19,30.— SINTONIA 3-4-4: José J. Chicón y Andrés G. Jaime.  
21,00.— PANORAMA TEATRAL "GUSTAVO ADOLFO"  
21,15.— FILATELIA.— Roberto Martín.  
23,00.— PREMIO HOLANDA.  
23,30.— HORA 25. Información y entrevistas.

y en F.M. 95'4 mgs

20,00.— ARQUEOLO GICOMUSICAL.— Pedro Fondévilla.  
20,30.— MUSICA DE CINE. Manuel Serrano.

# UN BANCO, LIDER DE MARKETING

POR LA INNOVACION DE UN SERVICIO  
Y SU EFECTIVA APLICACION,  
EL BANCO DE VIZCAYA PROCLAMADO  
"LIDER DE MARKETING" EN ESPAÑA 1.973"

## NUEVOS PROBLEMAS, NUEVAS TECNICAS

El clima del mercado financiero, como el de la sociedad y economía en general, está experimentando grandes cambios. Esta realidad ha determinado profundas modificaciones en el comportamiento comercial de la Banca, que tiene que vivir aceleradamente etapas que antes se hubieran consumido en períodos mucho más largos.

No entraremos a fondo en la descripción de la naturaleza de estos cambios. Luego haremos una referencia más detallada a los que más directamente conciernen al servicio Cheques-Gasolina. Por ahora nos limitaremos a subrayar la existencia de este fenómeno general, y a enumerar las grandes vías a través de las cuales se pretende darle respuesta.

Consideramos que los hechos que más directamente están reflejando el nuevo clima son los siguientes:

- Concepción de la gestión bancaria con un contenido "comercial" que predomina sobre el contenido administrativo.

- Utilización de la publicidad y de otras herramientas de Marketing hasta el momento apenas empleadas por los Bancos.

- Creación de nuevos servicios que se acomoden a las actuales necesidades del mercado.

Concretamente en lo que concierne a este último punto, el Banco de Vizcaya intenta mantener un esfuerzo permanente de innovación, que se manifiesta tanto en el cuadro de servicios ofrecidos directamente por el Banco, como en la constitución del Grupo Bancaya de empresas de Servicios financieros.

## EL GRUPO BANCAYA

En la actualidad, el Grupo Bancaya está constituido por diez



OFICINAS CENTRALES DEL BANCO DE VIZCAYA EN BILBAO

empresas, que constituyen una organización muy completa de Servicios financieros. Son estas Empresas:

**INDUBAN** - Banco de Financiación Industrial.

**SOVAC - BANCAYA** - Sociedad de Ventas a Crédito.

**COFINCAYA** - Entidad de Financiación de Ventas a Plazos.

**LISCAYA** - Sociedad de Leasing.

**FINSA y FIGRANVISA** - Sociedades de Inversión Mobiliaria.

**FONBANCAYA** - Fondo de Inversión Mobiliaria.

## GESBANCAYA

- Administración y asesoramiento financiero.

## EUROCARD

- Tarjeta de crédito.

## PLUS ULTRA

- Compañía aseguradora.

## NUEVOS SERVICIOS

El gran público cobra cada día mayor importancia para la Banca.

Aumentan las rentas individuales. Surge una mayor capacidad de ahorro y crédito en esferas cada vez más amplias de la sociedad. La nueva valoración del dinero, del ahorro y del crédito, permiten un más fácil acceso de los servicios del Banco a los planes de administración individual y familiar.

La política de nuevos servicios se convierte así, en eje de los planes de Marketing del Banco de Vizcaya. Y aparece un cuadro de figuras bancarias hoy tan conocidas como: Tarjeta de Crédito EUROCARD, Cuenta de Crédito Familiar, Autobanco, Cajero Automático, Cheques Gasolina,...

## EL EXITO DE LOS CHEQUES - GASOLINA

La aparición del automóvil ha supuesto una transformación radical de nuestra vida. Como consecuencia de ello, el hombre está fuertemente sensibilizado por todo lo relacionado con el

coche. De aquí que una forma eficaz de servicio al automovilista sea bien recibida y aceptada.

Esto ha ocurrido con los Cheques-Gasolina del Banco de Vizcaya.

Se trata de un nuevo instrumento de pago que sustituye al pago en metálico del combustible adquirido en Estaciones de Servicio, mediante la entrega de un documento que lo representa.

## LAS VENTAJAS DE LOS CHEQUES - GASOLINA

Los Cheques-Gasolina tienen muchas ventajas:

El usuario automovilista puede repostar aun en el caso de carecer de numerario. Puede llevar el control exacto del gasto de gasolina. Se le reducen las esperas en las Estaciones de Servicio, gracias a la rapidez en la operación. En caso de pérdida o sustracción nadie podrá hacer uso del talonario de Cheques. Y, lo que es muy importante: Los Cheques-Gasolina sólo deberán ser cargados en cuenta, en el momento de su presentación por la gasolinera al Banco.

Las Empresas, Sociedades y Agencias de Transporte tienen además, con estos Cheques, un magnífico instrumento de control del consumo de carburante en todos los vehículos, así como una disminución radical de toda posibilidad de fraude.

Las Estaciones de Servicio, por su parte, tienen con los Cheques-Gasolina la oportunidad de ofrecer un mejor servicio a un mayor número de clientes. No resulta extraño, que gran número de Estaciones de Servicio, sin necesidad de contrato, se hayan adherido al nuevo sistema de pago. Y que miles de automovilistas no puedan ya prescindir de tan originales, cómodos y prácticos cheques.

## UN MERECIDO GALARDON

La historia de los Cheques-Gasolina, desde su nacimiento en Octubre de 1.971, ha sido una auténtica sucesión de éxitos. Hasta el punto de que últimamente, como consecuencia de las opiniones reflejadas en los distintos estudios realizados, se consideró oportuno, para mayor comodidad del usuario, el lanzamiento en Mayo de 1973, de tres módulos de cheques, por importe de 100, 200 y 500 pesetas.

No parece arriesgado concluir que la imagen que este servicio tiene en general, es francamente positiva. Consecuencia lógica de un serio planteamiento de Marketing que ha conseguido para el Banco de Vizcaya (su Banco emisor), el codiciado título de "Líder de Marketing en España 1.973, por el Club de Dirigentes de Marketing de Barcelona".

Trofeo Líder de Marketing conseguido por el Banco de Vizcaya.



INSTITUTO DE ESTADÍSTICA  
Aprobado por el Banco de España, n.º 9.698

Diputación de Huesca

# ¿CUANTO VALE un PINO?



**D**E vez en cuando, nos gusta recorrer los llamados "Pinares de Torrero", especialmente los "macizos" que se transplantaron al lugar donde después se hicieron más altos, frente al "cabezo" de Buena Vista. Visitar estos y seguir hasta el final de la repoblación, ya en las cercanías del término municipal de Cuarte de Huerva, es casi obligatorio para aquellos que acudimos en 1923, a presenciar las primeras operaciones del trasplante viendo cómo se colocaban en los hoyos que en el terreno habían sido preparados por los grupos de obreros eventuales que se contrataban por el Ayuntamiento para aliviar unas crisis de trabajo que, afortunadamente, hace años se desconocen en nuestra ciudad.

¿Qué habrá costado cada pino? Es pregunta que repetidamente nos hemos formulado así mismo. ¡Nadie lo sabe! Primero unos añitos en la macetita que con tanto cuidado mimaban el Administrador y los Guardas de Montes del Ayuntamiento. (Intencionadamente no citamos a ninguno, por ser la obra de todos. Unos, desde la Otra Vida, verán sus resultados. Los de aquí, ¿para qué quieren más que esa satisfacción

interior, propia de los hombres buenos, al ver, pasados cincuenta años, el fruto de su esfuerzo hecho realidad, y observar el beneplácito de cuantos admiran lo que bien pudiera llamarse ingente obra social, de época que apenas se mencionaba el apelativo).

Sí, nadie sabe lo que cuesta un pino.

Un buen amigo, hace muchos años, paseando por esos pinares, me hizo la siguiente declaración. ¿Has observado que el árbol es el operario más barato de la tierra? Lo cuidas en los primeros años, después lo dejas a la intemperie y el sigue creciendo, valiendo más y sin que te cueste un céntimo, aprovechando la enorme riqueza que la Naturaleza le ofrece —agua, sol, aire, oxígeno, carbono y cuanto requiere su crecimiento— él solo, sin causarte ninguna preocupación, crece, crece y crece, hasta que un día se corta, bien para aprovechar su madera o el suelo que él transformó. La diferencia, que obtienes es beneficio para tí.

Hube de meditar. Luego le respondí: Si es cierto; pero ¿alguien aprecia ese beneficio cuando el árbol no se destruye? Fijémonos que se talan los árboles, unos —pocos en el

cómputo general— para aprovechamiento de su madera, incluso de su leña; pero, ¿no hay muchos casos en que sólo se hace por lo que diríamos puro capricho o por atender propuestas que subestiman, no el coste, sino el valor social del bosque como lugar de expansión de los pueblos?

No me respondió. Seguimos andando, por ese pinar, que ¡Dios quiera no sufra mayores amputaciones! y seguían en nuestra meditación buscar con acierto como valorarlo, no en el sentido económico; sino es ese otro social que en los tiempos de la contaminación ha de tener un respeto y una consideración singulares.

Zaragoza, gracias a los que en algún momento recibieron el sambenito de "chalaos" (recordad, zaragozanos, a D. Vicente Galve y Sánchez-Piazuelo, promotor desde su escaño del Concejo municipal de la repoblación del Cabezo de Buena-Vista, por allá hace sesenta años), a los que se hicieron eco de los propósitos de aquellos "despistados" —que diríamos hoy— y de cuantos siguieron y llevaron a efecto la idea y hoy es una realidad pujante, qué bien viene a los zaragozanos para poder aspirar el aire puro, limpio el ambiente, por el viento cierzo que a menudo nos obsequia con sus destemplanzas, que es salud y vida para el cuerpo y paz y sosiego para las almas, pues el simple pasear bajo la humbría de sus ramas que se entrecruzan lleva el pensamiento lejos de toda idea sin calidad.

Nadie sabe lo que cuesta un pino. Pero todos nos dolemos de que las sierras de por tierra lo que tantos años costó de hacerse.

¿Pensará alguien en una repoblación a fondo de la enorme extensión de tierras aptas, propiedad del municipio zaragozano, qué bien vendrían, con espeso bosque, para solaz y esparcimiento de cuerpos y almas de los zaragozanos?

Pasarán las preocupaciones del petróleo. Después, es de preveer que suprimidas las medidas restrictivas, las familias modestas de todas las ciudades del mundo, deseen los fines de semana y más aun los días festivos, para reparar su salud, buscando en los bosques y en sus claro o "calvas" la tranquilidad necesaria al espíritu y el reconfortamiento de las energías empleadas durante los días anteriores en el obligado trabajo para gaar, con sudor o sin él, el pan nuestro de cada día.

Raimundo LLAMAS

## El asunto de los coches trucados

# Uno de los fragatinos detenidos, en libertad

FRAGA, 15 (De nuestro corresponsal).- El intrincado asunto de los automóviles robados, trucados y vendidos nuevamente, sigue atrayendo la atención de todos y motivando una actividad extraordinaria de la guardia civil y del juzgado de Fraga, al igual que está ocurriendo en otras muchas localidades aragonesas. El sumario ya está en poder del juez de instrucción y continúan las declaraciones de los detenidos.

Ayer, durante todo el día y hasta bien entrada la noche, todos los detenidos que permanecen en los calabozos municipales de Fraga fueron pasando ante el juez para declarar. Uno de ellos lo hizo durante cuatro horas largas. Como resultado de estas diligencias judiciales, uno de los detenidos, Jaime Cabós, fue puesto en libertad, mientras que el resto de los detenidos, hasta seis, continúan hoy en los calabozos, en espera de concluir las diligencias para ser trasladados a la prisión provincial.

Por todas partes nos llegan noticias de nuevos descubrimientos de coches robados, trucados y vendidos, de los que se está haciendo cargo el juez de instrucción. Hoy hemos sabido que en Grisen, según se había rumoreado, el número de vehículos procedentes de esta falsificación a gran escala alcanza a veinte, todos los cuales se hallan retenidos. Pero de todas formas, sigue en pie la sospecha de que, aunque Fraga fue el detonante para la masiva averiguación que se está llevando a cabo, quizás no era el centro de la pingüe operación delictiva. Seguiremos informándoles en días sucesivos.

Palabras de media tarde

# HACEN FALTA más CAMAS y más ESPECIALISTAS

**E**N el corto plazo de tres o cuatro días me enteré por unos conocidos de dos situaciones distintas, que ponen de manifiesto la dificultad que padece nuestra Ciudad respecto a instalaciones asistenciales y de plazas médicas especializadas.

La primera de ellas, se refiere al caso de un niño de poco más de un año y medio con un problema alérgico de bronquitis asmática. Después de ser diagnosticado el cuadro, los padres de esta criatura solicitan los servicios pertinentes de la Seguridad Social, donde les señalan, a mediados de diciembre, que el especialista de Alergia de la Residencia José Antonio, no podrá atender al niño hasta el 20 de febrero próximo, ya que todas las fechas hasta ese día, están cubiertas. Y, por consiguiente, no es posible ser recibido por el especialista hasta que no hayan transcurrido casi dos meses.

La segunda está realacionada con el caso de

un adulto, víctima de un problema cardíaco, al que después de ser atendido, acertadamente, en los primeros momentos, le fue imposible ser ingresado en el Hospital Clínico de la Facultad de Medicina, como era el deseo de sus familiares, por carecer de cama libre en aquellos momentos.

Estos dos casos, cuyo conocimiento nos llega por la cercana convivencia con que se han producido, nos hace suponer que existen otros tantos y que pasan cerca de nosotros sin enterarnos; aunque uno quisiera que se tratase, verdaderamente, de dos casos aislados y excepcionales.

Al margen de la calidad técnica y científica de ambas instituciones, cuyo nivel es sobradamente conocido para los zaragozanos, sobre todo para los que hemos tenido necesidad de utilizar sus servicios, las dos muestras relatadas, sirven para poner, una vez más, sobre

el tapete, la acuciante prioridad que está clamando nuestra Capital en la dotación de instalaciones asistenciales, así como de plazas de médicos especialistas. Porque no se concibe, que, a estas alturas, una Ciudad, como la nuestra, adolezca de fallos tan importantes como los que nos ocupan y que nos sitúan en los últimos escalafones clasificatorios de la Organización Mundial de la Salud.

Por ello, cabe recabar de los Poderes Públicos, y "a quien corresponda", una atención preferente, hacia este capítulo rabiamente vinculado en la estructura social de nuestro tiempo, en el que ya no caben las soluciones a medias; aunque para ello sea necesario multiplicar el número de camas y de facultativos.

J. SANCHEZ CARRION

## La PRESIDENCIA de la DIPUTACION

ACEPTADA LA DIMISION DEL PROFESOR BARINGO, SE ESPERA UN RAPIDO NOMBRAMIENTO DEL NUEVO PRESIDENTE



ZARAGOZA, 15 ("ARAGON/exprés"). — "ARAGON/exprés" dio ayer la confirmación por el propio profesor Baringo de su dimisión como Presidente de la Diputación.

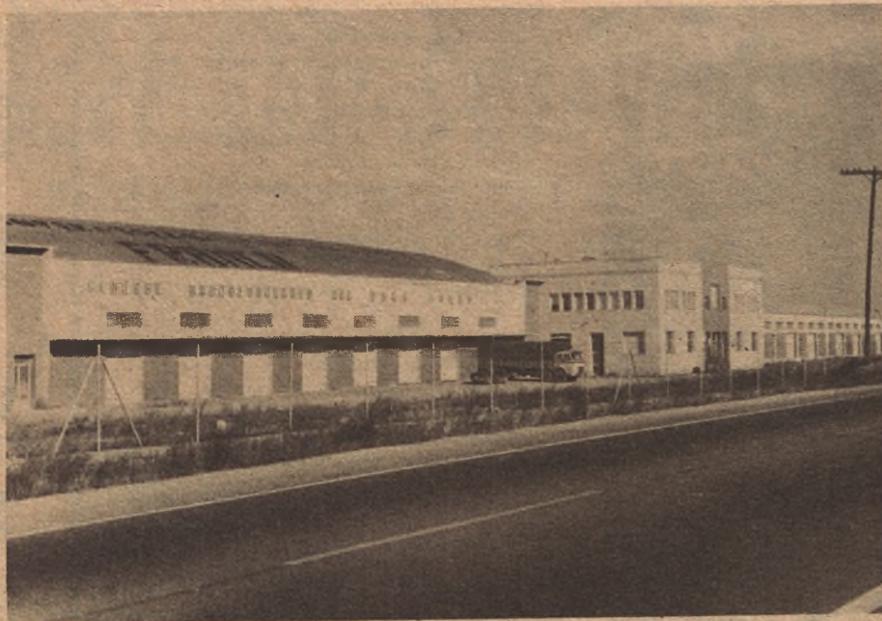
La noticia fue muy comentada en la ciudad y en la provincia que, naturalmente es la más directamente afectada. Muchas zonas tienen pendientes estudios y problemas muy estrechamente relacionados con la Diputación Provincial. Singularmente en cuanto se refiere a los servicios asistenciales para enfermos siquiátricos y ancianos.

Decía ayer el presidente dimitido Profesor Baringo en estas mismas páginas que la provincia tenía muchísimos problemas, unos en vías de solución y otros que es preciso acometer cuando la corporación provincial disponga de posibilidades económicas. Nada más cierto. Resuelto el gran problema del Hogar Pignatelli durante el mandato del actual presidente dimitido, sin que por ello olvidemos la gran labor que en este sentido realizó el anterior presidente de muy grata memoria, Dr. Zubiri Vidal, quedan en pie dos urgentes tareas: la de dotar a la provincia de un Sanatorio siquiátrico capaz de acoger a todos los enfermos mentales, y la de abordar de frente y con visión de futuro el porvenir del Hospital Provincial. Dos tareas para un nuevo presidente y una nueva estructuración del equipo gestor de la corporación provincial.

Ayer se barajaban en las tertulias políticas varios nombres para el sillón vacante. Cada uno presentaba su candidato, según el color del cristal de sus gafas. Pero lo cierto es que nada se ha filtrado sobre posibles presidenciabiles.

Sólo una cosa parece cierta: que el sillón no estará vacante muchos días y que, posiblemente, esta misma semana habrá nuevo presidente de la Diputación.

## La Cooperativa de Calatorao, en suspensión de pagos



La inversión de 64 millones no estaba respaldada.

El pasado día 8, buena parte de los periódicos españoles dieron noticia de la suspensión de pagos por parte de la cooperativa frutícola comarcal "San Isidro" de Calatorao. Era lógico preguntarse qué significaba esta medida completamente inusual en empresas cooperativas y si, por otra parte, se trataba de la certificación de un fracaso sin salida para ochocientos agricultores del bajo Jalón, en su mayoría de economía muy modesta. El hecho era que las magníficas instalaciones de la cooperativa, durante la última campaña frutícola, habían dejado de funcionar como instalaciones cooperativas, después de siete años de dificultades. ¿La suspensión de pagos significa el final?

El tema es importante y con este motivo iniciamos hoy una breve serie sobre la actualidad y la historia de la cooperativa frutícola de Calatorao, muy similar en su estructura al resto de las cooperativas frutícolas que nacieron en Zaragoza en los años sesenta —Calatayud, La Almunia, la desaparecida Codebro— y síntoma de la forma en que se ha desarrollado el cooperativismo demasiadas veces entre nosotros. La de Calatorao, desde su mismo nacimiento en 1964, arrastró vicios de base fortísimos que, añadidos a otros de funcionamiento, forzosamente habían de colocarle en momentos de gran peligro de los que, a pesar de todo, parece que va asalir.

### EL PRIMER LASTRE

La gran riqueza frutícola de un alto número de pueblos del bajo Jalón y su difícil comercialización hicieron pensar a los cooperativistas de Calatorao en la necesidad de crear una rama frutícola comarcal para su cooperativa vinícola. Con un número de socios que paulatinamente fue aumentando hasta casi 800, se constituyó la cooperativa frutícola en 1964, siendo su primer cometido la construcción de una

importante central cuyo presupuesto se cifró en 54 millones y medio. Pero la realidad fue que las instalaciones situadas al pie de la carretera de Madrid alcanzaron un coste de 64 millones.

¿De dónde habría de salir esta importante cantidad? Aquí comenzaron los problemas, porque los socios no aportaron absolutamente nada. O, para ser exactos, cien pesetas simbólicas por persona. La única fuente de financiación habían de ser los créditos que luego habría que pagar año tras año a la creación del inexistente capital social. Pero este

## Los socios NO de su producción

- CON ESTOS GRAVES FALLOS NO PUDO CON LOS CREDITOS
- LA ANTICUADA LEY DE COOPERATIVAS CREDITICIAS AGRAVARON LA SITUACION
- PERO EN EL BAJO JALON SIGUE UNA COOPERATIVA

capital retenido, nunca pudo alcanzar, como se verá, el volumen necesario para hacer frente a los plazos del crédito oficial. Con las manos vacías, difícilmente iba a poder salir adelante una cooperativa que antes de empezar a trabajar debía 64 millones. Millones que muy mal podrían haber aportado sus socios, que en un 75 por ciento pueden calcularse como de economía débil o modesta.

A base de aportación de capital, la cooperativa no hubiera sido posible, aunque, de hecho, el futuro de la cooperativa del bajo Jalón habrá de basarse en la aportación de una cantidad similar a estos 64 millones de inversión inicial. Pero hay que tener en cuenta también las limitaciones de una ley de cooperación como la vigente de 1942, en la que, entre otras cosas, se prohíbe una aportación de capital superior a las 50.000 pesetas por persona. Entretanto, nadie puso reparos a la constitución de una cooperativa que costó 64 millones. A 50.000 pesetas por socio, cuando éstos fueron ya 800, el capital no podría haber sobrepasado los 40 millones. Por más que ni siquiera el desembolso de esta cantidad era posible.

### En la Exposición de la Lonja

M. Robert Gillet,  
Embajador  
de Francia:

Tal y como les decía ayer, en el Palacio de la Lonja, hubo exposición con embajador. "Medio siglo de obra gráfica de pintores contemporáneos" es el título de una exposición que, bajo el patrocinio de nuestro Ayuntamiento, de la Embajada de Francia, y el Instituto Francés se inauguró ayer a las ocho de la tarde.

Después de los discursos habituales, los flash de los fotógrafos y el silencio de rigor, el señor embajador francés hizo un aparte con los periodistas. He de decir primeramente que Robert Gillet es alto, de pelo blanco y una delicadeza diplomática muy singular.

Más de una señora lo hubiera encontrado encantador cuando el señor embajador francés hizo un recorrido por el salón, y juntamente con nuestro Alcalde visualizó los cuadros uno por uno.

Sobre la exposición dijo el señor Gillet

que se trataba de una colección de grabados del depósito de la biblioteca Nacional de París.

—¿No creen que tendrá éxito la exposición?

—Sí, sobre todo entre los jóvenes.

—Hemos traído pintura que no es demasiado clásica. Esperamos que gustará.

—¿Se tiene programada una expedición española del mismo calibre que ésta en Francia?

—Pues que yo sepa no.

—¿Por qué?

—Mire, yo no veo ningún inconveniente, más bien al contrario. Pero eso depende de las acciones y las iniciativas de su Embajada en Francia. Cualquier intento gozará de colaboración por parte de las autoridades

## "DIFICULTADES... PERO SOLO MU... (entre Fran...

oficiales. Como yo puedo decirles que ha pasado en nuestro caso.

—¿Se conoce Aragón como una entidad regional en su país?

—Hay muchos millares de turistas que conocen esta tierra, por ejemplo los Pirineos. Y los monumentos artísticos sin olvidar Fuendetodos, patria de Goya. Yo mismo he recorrido los Pirineos. Hace poco estuvimos en Formigal y puedo asegurarles que es algo fabuloso.

—Aquí el diálogo pudo haber superado todo tipo de generalizaciones pero nuestro interlocutor no nos lo permitió. Nosotros le preguntamos al señor embajador francés por las relaciones bilaterales entre España y su país. Y todos teníamos "in mente" el asunto de la ETA. El embajador muy

de pagos

# NO aportaron capital, y sólo parte

## ción frutera

COOPERATIVA  
OPERACION Y LAS CONDICIONES  
SITUACION  
SIENDO NECESARIA

### DINERO PARA DEVOLVER

El remedio no podía ser otro que el crédito oficial. El Banco de Crédito Agrícola concedió un préstamo de 43 millones que no cubría toda la inversión. Había un desfase de más de 20 millones. Era preciso analizar la fórmula del préstamo, muy gravosa para la cooperativa por ser a medio plazo —los 43 millones habrían de estar devueltos, junto con sus intereses en sólo 7 años— y por exigirse su devolución no en cantidades progresivas de menos a más volumen cada año, sino en cantidades fijas de unos 7 millones cada año. Los cooperativistas, muy a menudo, se han quejado del hecho de que, en el caso de industrias privadas, frecuentemente un tipo de crédito a largo plazo, mientras que en Calatorao habían de devolver el dinero sólo 7 años.

Pero hubo más fallos, todos ellos muy comunes al resto de las cooperativas de este tipo. Las condiciones del crédito del CA exigían que los socios hubieran aportado de sus bolsillos el 20 por ciento del presupuesto de la Central Frutícola más los solares. Estas condiciones, rígidas por el banco, no se cumplieron



Calatorao, rodeado de fruta, necesita una cooperativa y podría hacerle rentable.

como se cumplen en casi el 100 por cien de las cooperativas españolas.

El único capital, pues, era el entusiasmo, pero pronto falló. Estudios de rentabilidad prudentes y ajustados indican que la cooperativa no podría salir adelante con un volumen de fruta inferior a los 6 millones de kilos por campaña. Pero esa cifra, que pudo ser rebasada por los socios desde el comienzo de la cooperativa, no se alcanzó sino un solo año, en 1968, cuando una superproducción hizo poco rentable la venta de fruta fuera de la cooperativa. En la primera campaña, en 1966, el volumen de fruta entregada fue de un millón y medio de kilos, cantidad de la que resultó imposible obtener como capital retenido, el dinero suficiente para hacer frente al primer plazo de devolución del crédito, por valor de 7 millones. Toda la fruta aportada a la cooperativa no valía en total esa cantidad. Excepcionalmente, el pago fue demorado y repartido en las otras seis anualidades.

Pero llegó 1967, con una campaña en la que no entraron a la cooperativa ni la mitad de esos 6 millones de kilos mínimos y tampoco se pudo pagar el plazo del crédito. Y así, un año tras otro, por lo que fue la Caja de Ahorros la que hubo de correr con los pagos hasta devolver los 43 millones y sus intereses. Hoy, la Caja de Ahorros, la Caja Rural Provincial y la Caja Rural del Jalón son los principales acreedores de la cooperativa de Calatorao y prácticamente sus dueños.

### LA PICARESCA INDIVIDUALISTA

¿Pero no hay suficiente fruta en el bajo Jalón —ocho pueblos— como para superar los 6 millones de kilos anuales entre los 800 socios? Sí, la hay, pero muchos socios no se han comportado como tales y únicamente han llevado a la cooperativa la fruta invendible, la de peor calidad, la sobrante en años de superproducción. Incluso, algunos socios no han aportado fruta nunca, mientras que un alto porcentaje de los demás corría con los riesgos entregando religiosamente el total de su cosecha a la cooperativa. Con lo que la desmoralización de los mejores no tardó en llegar.

En la última campaña en que la cooperativa estuvo abierta 1971-72, los socios obtuvieron una cosecha de más de ocho millones de kilos, pero sólo entregaron a la cooperativa tres millones, siendo así que, según los estatutos, tienen obligación de entregar su cosecha completa.

Las razones de estas trampas hay que buscarlas en un espíritu individualista y en la falta de dinero de la cooperativa que, por su pésima financiación inicial, no se podía permitir el lujo de conceder créditos de campaña para pagar a los socios su cosecha a recogerla sino que únicamente podrá pagar al comienzo de la campaña siguiente. Muchos socios, saltándose las normas obligadas de la cooperativa buscaban quien les pagara en el acto y aun con el fruto en flor. Al paso que destruían la cooperativa y la labor de quienes eran más consecuentes.

La penalización por estas trampas no siempre fue posible. Por un lado, los miembros de la Junta tenían que vivir en los pueblos y granjearse graves enemistades, podría hacerles imposible la convivencia. De otra parte, no siempre se podía penar estas faltas de cooperación al haber triquinuelas suficientes para evadir aportaciones, en algunos casos. Y en las dos ocasiones en que la Cooperativa llevó a juicio dos socios por no aportar toda su cosecha, no pudo ganar el juicio por no poder demostrar pericialmente el volumen de cosecha real conseguido por ellos y por otros diversos hechos de forma. Pero, entretanto, la cooperativa se hundió años tras año.

Y, sin embargo, existen estudios sobre la capacidad de producción frutícola de la comarca. Está previsto que en 1978 se alcance una producción de 18 millones de kilogramos. Tales cifras muestran a las claras que la cooperativa sigue siendo necesaria y habrá de ser rentable.

Pablo LARRAÑETA

## JUZGADO DE GUARDIA

### Doña Jovita la astróloga

PASAD, jóvenes, pasad. Estáis en vuestra propia casa. Ponéis ojos de asombro.

—Sí, nos asombra verlo todo tan normal. No hay telarañas en los rincones, ni grabados de Santa Walpurgis, abogada de las brujas, ni tan siquiera una bola de cristal.

—No; ni Lucifugo, ni Satán, ni nada luciferino hay en mi casa. Lo mío es pura astrología.

—¡Que chasco! Yo me creí que esto iba a oler a azufre. Como usted es la vidente más famosa de Zaragoza, doña Jovita.

—Pero ver no es engañar, hijitos míos. Yo veo en las estrellas el futuro de mis clientes. Más bien diría mis amigos, pues como sabéis no cobro. La única escoba que hay en mi casa está en la puerta de la cocina y, la verdad, sólo la uso para barrer, pues nunca me he atrevido a salir con ella por la ventana por temor a darme un cacharrazo.

—¡Vaya con doña Jovita! Además de vidente es muy simpática.

—Apostaros bien, hijitos míos. Ya veis que en mi casa no hay espíritus aéreos, ni brujas malignas, ni chirimboles de cristal.

—Pero alguna pomada de colas de sargantana ya tendrá para adivinarnos el porvenir.

—Nada de eso. Aquí todo es sencillo y natural.

—Ya. A base de hierbas. Usted adivina a lo vegetariano

—Ni mucho menos. Yo soy simplemente una lectora de astros. En ellos veo el futuro amoroso que os acecha. Tú, por ejemplo, cortejas con una morenita que le gusta el achucheo más de la cuenta. ¿Verdad?

—¡Sopla! ¿Cómo lo sabe?

—Y la tuya, muchacho, te martiriza todos los días, dándote a tomar un brebaje llamado celos.

—¡Eso es verdad! ¿Quién se lo ha dicho?

—El parpadeo de aquella estrella. Sus ojos dan gritos de color que me llenan los oídos de agudones azules. Es como si me golpearan las orejas con un ramo de violetas.

—¡Qué me dice!

—Aquí leo que tu vida es inquieta. ¡Salta! ¡Se mueve! Es un baile acompasado y ardiente. Como un rigodón de racimos encendidos en la que tu novia baila con todos. Me lo dice Sirio con su voz de rascar...

—Exactamente. ¡Qué sofoco! Déjeme descansar. Voy al cuarto de baño.

—¿Veis como todo lo adivino, muchachos? Sin necesidad de que me eche una mano Belcebú? Lo mío no es magia negra ni es aquelarre sabático. No soy una hechicera ni una bruja. Sólo soy una pobre mujer muy humanísima que camina por la vida espantando los fantasmas del venir ciego.

—Bueno, pues díganos usted cuánto le debemos y hasta más ver.

—No me ofendáis. Yo no soy una persona metalizada. Desvelando el porvenir, sólo busco la felicidad ajena.

Doña Jovita viuda, de 62 años. Dice que tiene conocimientos de Astrología y que, a la luz de las estrellas, con una ventana abierta ve en los ojos de las personas su futuro, aunque a sus clientes no les cobra nada por la consulta.

Hace dos días se presentaron en su domicilio dos jóvenes, como de 18 años, quienes le consultaron con algún problema que tienen con sus novias.

Doña Jovita estuvo consultando a las estrellas, luego les dio su informe y se marcharon los jóvenes. Pero cuál no sería su asombro al comprobar poco después, que le había desaparecido de la mesa un monedero que contenía dos mil pesetas, un reloj y documentos, estando segura que le fue sustraído por los jóvenes, por lo que ha presentado en la Comisaría la pertinente denuncia.

EXPRES/003

### EL ECUMENISMO AHORA

El Director del Departamento de Relaciones Interconfesionales del Secretariado Nacional de Ecumenismo, don José Sánchez Vaquero, hablará esta noche a las ocho en el Colegio de las Madres Escolapias, Valenzuela, 2, sobre "El Ecumenismo hoy", iniciando de esta manera un ciclo de conferencias sobre este tema que se celebra como preparación a la Semana de Oración por la Unidad de los Cristianos.

### EL VI PREMIO "SAN JORGE", DE POESIA

La Institución Fernando el Católico convoca el VI Premio San Jorge de poesía en esta edición con un importe de 30 mil pesetas el primer premio y 15 mil para el accésit. Debe tratarse de un libro inédito de poesía escrito por un aragonés o residente en Aragón. El ganador del Premio recibirá 150 ejemplares además de la cantidad en metálico una vez sea editada la obra por la Institución. Las bases completas del concurso figuran en la secretaría de la citada Institución en el Palacio de la Diputación de Zaragoza.

# MOMENTÁNEAS, MOMENTÁNEAS

## ria y España)

comamente nos dijo que respetásemos su sitio y que no deseaba hacer relaciones. Me desleían los periódicos, ya sabrán cómo están... Nosotros, señor embajador, escribimos periódicos. Yo quiero solamente decirle una cosa: que haber dificultades momentáneas en nuestros dos países, pero sólo son momentáneas. Yo que nos hallábamos en una estación cultural y el señor embajador que más que influir el deseo de los lectores de esta semana cultural era presente y más exactamente que nos al vecino país. El embajador haciendo gala de sus

buenos oficios diplomáticos nos habló de que en el futuro muy bien las relaciones entre Francia con España podrían ser como las de Francia con Italia.

—Tendremos buenos túneles. En este sentido quiero destacar la importancia de la nueva autopista de Bilbao hacia Francia.

Y hubimos de hablar del Túnel de Canfranc y de problemas que atañen al Ministerio de Obras Públicas como si nuestra entrada en Europa fuera un problema de construir un túnel. No cabe la menor duda que la audacia del diplomático francés que ayer inauguraba la Exposición de la Lonja, en compañía de nuestro gobernador y del alcalde, amén de otras autoridades, como siempre se dice, es inconmensurable.

Juan José MORALES



## A Carlos Fernández DIARTE



**Q**UERIDO Diartico: Aunque nacido circunstancialmente fuera de España, se nota en tu estatura que eres un chicarrón del Norte y que corre por tus venas sangre del Bocho. Yo te imagino cruzando siempre el Puente Colgante que tantas veces cruzaron tus abuelos, imagino que tu canción de cuna fue aquella que dice: "Desde Santurce a Bilbao, vengo por toda la orilla"....

Por eso me ha molestado un tantico esas declaraciones tuyas poniendo por las nubes paraguayas al usurpador de tu puesto, un tal Felipe y a tu recomendador de piedra, un tal Saturnino. Bien que los admires y que los quieras por haber habitado bajo el sol de Asunción durante tanto tiempo; pero se me antoja de lexa ingratitud que un vizcaíno y tan oriundo y chicarrón como eres tú, haya olvidado a Zorra, a Panizo y a Gainza, tan bilbaínos como tú y como la propia ría del Nervión.

Supongo, porque las trabajadoras y alegres gentes del Norte siempre tiran a eso, que más de una vez te irás de chiquiteos con tus paisanos Simarro, Duñabeita e Igartúa mucho más cercanos a tu pasado familiar que Soto, Ocampos y el Arrúa.

Lo que ya no me parece muy bien es que, para fichar a un bilbaíno

haya enviado el Zaragoza de emisario hasta el lejano Paraguay, a Avelino Chaves, cayéndonos tan proxima en afectos y en distancia la ruta de Bilbao que, desde Zaragoza, se la salta un camionero en un suspiro.

Que sí, que tu apellido Diarte es vasco por los cuatro costados de las siete calles, y huele a sardina fresco es. No sé si eres de los Diartegoesco o de los Diartemendía, pero de que eres un Diarte puro, no cabe duda alguna.

Por eso yo quiero saludarte en tu llegada a Zaragoza donde todo lo bilbaíno nos va tan bien. La cantera vasca siempre ha sido para todos los equipos españoles un auténtico filón inextinguible. Pero en tu caso, aun hemos ido mucho más lejos, ya que, visto lo sucedido contigo, la polifерación de los campos de fútbol vizcaínos es tan grande, tan grande, que llega hasta Asunción.

Y nada mas, Diartechu mío, celebraré que en Zaragoza te encuentres tan feliz como en Bilbao, donde supongo que a estas horas los directivos del Athletic estarán estirándose del pirulo de la boina al no haber podido engrosar en sus filas a un jugar tan netamente vizcaíno como eres tú.

LUCIFER

## GONZALEZ I, EJEMPLO PERMANENTE



**R**ECUERDAN ustedes los inicios de Manolo González? Fueron titubeantes, un tanto desalentadores. No acababa de convencer a los aficionados.

Pero la fe mueve montañas. Poco a poco González fue acoplándose a su juego y al del equipo. Y acabó afirmándose, solidificándose como el que más, hasta el punto de convertirse en una de las columnas más firmes del equipo.

Así lo consideramos todos. Compañeros, entrenador, directivos y afición que es al final lo que cuenta. Hay el González veterano en el Zaragoza pisa firme en todos terrenos. Sus portentosas facultades no han iniciado el descenso. De seguir en la actual línea hay González para unos cuantos años más.

Una constante de González I es su gran regularidad. En todos los sentidos. Y su irreprochable profesionalidad. El granadino

podía pasar por propios méritos, como paradigma, como prototipo de lo que debe ser un futbolista profesional.

La vida ejemplar y ordenada de González dentro y fuera del césped le acreditan como un caballero en su doble dimensión. Tan es así, que sus virtudes pueden significar un factor determinante a la hora de colgar las botas.

Ultimamente parece ser que cada temporada puede ser la última. En parte también porque su vida la tiene resuelta. Y bien solucionada, por cierto solidificándose como tanto al jugador les conviene mantener el contacto que en buena hora comenzaron hace ya ocho temporadas. Cada uno de ellos cumple sus compromisos con auténtica ejemplaridad. Mientras las cosas sigan así, pues, tenemos González para una temporada tras otra. Y nosotros que lo veamos.

## Lo que se GUIÓ por esos CAMPOS

**E**N la tarde dominguera, mejor en la noche, el nombre y apellido de Miguel Muñoz se repetía con frecuencia, unido a veces con el de Santiago Bernabeu e incluidos ambos en comentarios no muy caritativos que digamos. El motivo ya lo saben ustedes.

**E**L Real Madrid, el poderoso Real Madrid de ayer, de hoy y de casi siempre, no levanta cabeza, acaba de perder con el colista por dos goles a cero y esto colma la paciencia del aficionado capitalino, máxime si es el Barcelona quien toma la delantera en el tablero clasificatorio. Todo muy natural y lógico.

**M**IGUEL Muñoz, escarmentado por fracasos anteriores, o bien haciéndose eco del sentir de los aficionados, puso luz verde para los postergados Del Bosque y Planalles, dio paso a Morgado y Marañón, forzó las reparaciones de García Remón y Santillana y viajó a Castellón. Pero en "Castalia" volvió a caer en el ridículo. Y ahora ¿qué? ...

**M**IENTRAS tanto, Athletic de Bilbao y Barcelona vencían al Celta y Elche con ciertos apurillos; fallaban penaltys y provocaban las expulsiones de Llopart e Indio, poniendo en tela de juicio la legitimidad de sus victorias. El Zaragoza, mientras tanto, vencía, convencía e incluso entusiasmaba. Que siga la racha.

**E**L Valencia, otro de los grandes que baila en la cuerda floja, salva la situación a costa del Oviedo, al menos de momento. De un Oviedo que se mete en la cola con cuatro negativos y perspectivas e empeoramiento.

**A**HORA resulta que el veterano Luis mejora notablemente al Atlético e Madrid, frente al Gijón, teniendo que quedarse en la caseta en el descanso el fabuloso Ayala, precisamente porque no se comía una rosca. ¿En qué quedamos? ...

**E**N la sala de prensa castellanense se brindó con champaña el triunfo sobre el Real Madrid y la verdad es que no era para menos. Los siete negativos que hubiesen campeado en el casillero albi-negro en caso de perder quizá hubiesen pesado demasiado.

**S**ANCHEZ Ibáñez, árbitro del encuentro Bilbao-Celta, se mostró tan descaradamente casero que hasta la crítica local lo califica con un "cero". Pitó dos penaltys al Celta, mostró tarjetas blancas a Castro y Fernández Amado y la roja al entrenador forastero, Juan Arzá. Esto es fruta del tiempo.



# BASILIO

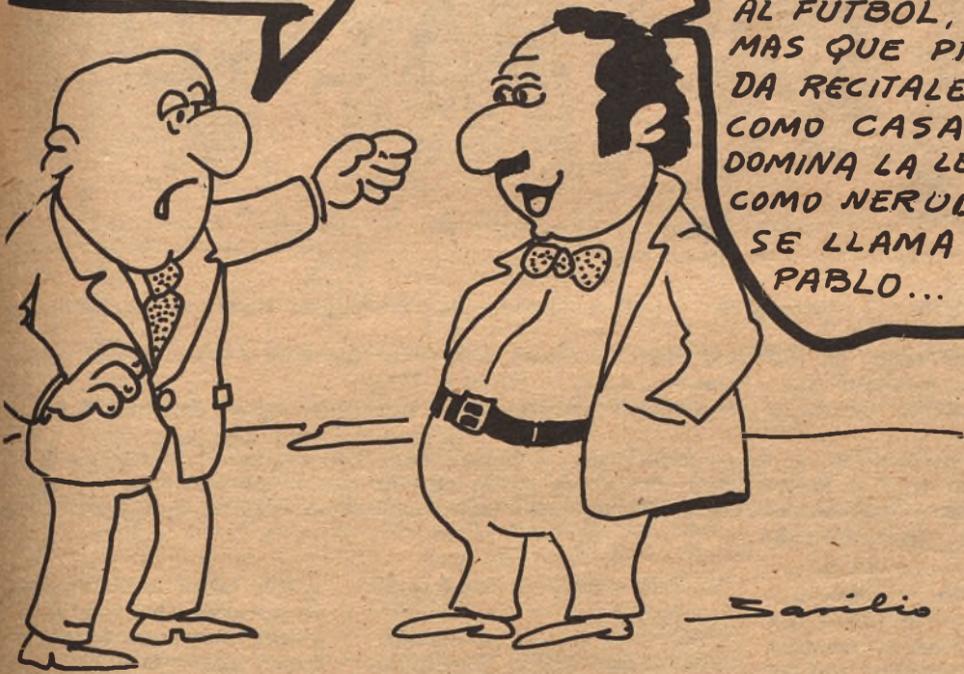
ADIVINA, ADIVINANZA...

Escriben:

Gloria ARIAS  
M. Angel BRUNET  
Antonio MOLINOS  
Enrique PEYRONA y  
Antonio SARRIA

Y COMO COSTO 4 CUARTOS, NO VINO EN AVION, NO LE FUERON A RECIBIR, Y ADEMAS SE LLAMA GARCIA, NADIE SE OCUPA DE EL!

PUES JUGANDO AL FUTBOL, PINTA MAS QUE PICASSO, DA RECITALES COMO CASALS Y DOMINA LA LENGUA COMO NERUDA, Y SE LLAMA TAMBIEN PABLO...



Basilio

# Después del cinco a uno



**E**N momentos de optimismo a todo trapo, después del cinco a uno conseguido en la tarde del domingo por el Real Zaragoza, un "retorcido" de los muchos que pululan por La

Romareda se amargaba la tarde exclamando por lo bajo: "Más dura será la caída".

Y así, con esta triste frase recogida al vuelo, iniciamos nuestro comentario lógicamente triunfalista, puesto que el pobre, pobres seguimos siendo, siempre se alegrará cuando en su casa entre abundante y bien ganado el pan de cada día.

Así pues, preparados por si sobreviene esta caída, por muy dura que sea, viviremos felices y contentos los momentos presentes, en los que un Zaragoza potente y en forma nos permite presumir orgullosos con sus merecidos y resonantes triunfos.

Frente al Santander ya no fue sólo la segunda parte lo bueno del encuentro, a pesar de sus exquisiteces balompédicas, ya que en los cuarenta y cinco minutos iniciales también jugamos fútbol asociación y conseguimos brindar espectáculo.

Sin embargo, y aun partiendo de la base de que las comparaciones resultan odiosas, tras el descanso nos recordaron los muchachos que vestían de blanco la mejor época de "los magníficos", por cuanto a calidad y eficacia se refiere. ¡Qué festival, señores!

Y en tarde triunfalista de éxito colectivo, vamos a recordar precisamente al pundonoso Rubial, un extremo con velocidad y que sabe buscar la vertical hacia el marco contrario, pero que frente al Santander tuvo su tarde aciaga, nada le salió bien, o casi nada.

Podríamos centrarnos en González, Planas, Violeta, García Castany Ocampos, Arrúa y Soto, los mejores entre los mejores, pero hemos preferido solicitar un voto de confianza para Rubial, en la seguridad de que su entusiasmo y entrega plena lo merecen. Así lo entendemos y así lo escribimos. Mejor animarlo que desmoralizarlo, eso siempre.

Mejoró el tiempo y se elevó considerablemente la taquilla, pasando ésta de las trescientas mil pesetas del día del Elche, al millón y pico del domingo por la tarde. Este es el camino que conduce hacia un Zaragoza mejor, no lo duden ustedes.

# SIGILOSAMENTE

## ¡ESOS SEGUNDOS TIEMPOS!

Otra vez nos hicieron sufrir en la primera parte. Hasta el minuto 35 los chicos de "Carriega", dejaron que los contraataques del Santander diesen más de un susto a Nieves que se las vio para frenar las penetraciones en el área.

¿Y después del minuto 35 con el gol? ¿Qué? Pues que nos dieron otro mal rato con el gol que anuló Camacho. ¿Puede ser anulado después de concedido? El caso es que el susto nos lo volvieron a dar. El Santander otra vez sin freno a sus penetraciones. Corriendo por el campo como le pareció. Menos mal que nos parecieron bastante inocentes ante el portal contrario. Y menos mal que el Zaragoza volvió a ser en la segunda parte el equipo arrollador, bajo la dirección de Ocampos y Arrúa. Siseos para el centro delantero y seguidamente aplausos. Original. Nuevo y efectivo. Nos están dejando un delantero centro totalmente desconocido. Mucho tendrán que esperar los Camacho, Diarte, Galdós, Gómez Vila, incluso Soto para ocupar el puesto de Felipe, como siga haciendo esos segundos tiempos, que son sensacionales para el Zaragoza. ¿O no?

## ¿ARRUA O VERZA?

Cuando llegó otro jugador del Olimpia del Paraguay a España, al Murcia, que se llama Verza dijo entre otras cosas:

—Cuando empecé a jugar me sentía muy grande. Podía con todo y con todos. Se iban los técnicos y yo me quedaba; reconozco que era muy irresponsable. Tenía solo 18 ó 19 años, me gustaban las faldas y la farra; tenía plata, empezaba a tenerla en mi vida. Ahora soy más responsable. Arrúa me decía: "¡Qué lástima chico! La de cosas que podíamos hacer juntos en el campo, si jugáramos en el mismo equipo! "Yo soy tan bueno como Sotil y como Arrúa. Después de verle a Arrúa contra el Santander y a Verza contra el Español tenemos que preguntar:

—¿Se escribe Verza con uve o con be?

## LA EMOCION DEL HIELO

Es un gusto ver cómo disfruta la juventud en la pista de Hielo del "Ibón", con esas largas colas en la calle de Requeté Aragonés que dan afluencia al Palacio de Hielo de nuestra ciudad. Y es que resulta un placer, sólo contemplarles. Y si quiere uno emoción, la hay en perspectiva, con esos partidos de "hockey" del Calendario de la II División de Liga que se celebrará en Zaragoza. El día 27 de Enero jugarán el Puigcerdá-Jaca, en la pista zaragocista. El 9 de Febrero el Madrid-Puigcerdá en la misma pista de "El Ibón". El 10 de Marzo un Madrid-Jaca que también se jugará aquí.

## ¡ECHE USTED ESOS CINCO!

El presidente del Racing de Santander don José Manuel López Alonso, nos dio la sensación de ecuanimidad y sensatez, antes del partido, en el descanso y al finalizar el mismo.

Antes del partido.

—Tenemos ilusiones de puntuar. Ya eso, lógicamente, como todos los equipos, hemos venido.

En el descanso.

—No comprendo por qué ha anulado el árbitro el gol, después de haberlo concedido, señalar el centro del campo. Y estar dispuestos para sacar como iniciación del juego. Consultando con el juez de línea después...

Y terminado el partido.

—La victoria ha sido merecida por el Real Zaragoza. De no haber sido anulado nuestro gol, quizás hubiese tenido un tono diferente el encuentro. Pero el Zaragoza ha merecido ganar. Ha sido superior a nosotros. Hemos tenido fallos. Y puede que el tanteo haya sido excesivo. Pero su victoria ha sido clara y así hay que reconocerlo. No se le puede poner duda alguna. Quizás lo de los cinco goles... Pero su estilo nos obligó a decir a todo un caballero:

—¡Eche usted esos cinco!

Y le dimos nuestra mano de amigo.

La emoción sobre el hielo está patenté. Solo que a nosotros nos gustaría que se jugara también prontamente partidos de un equipo de Zaragoza dentro de ese campeonato Nacional. ¿Cuándo?



En Egipto:

KISSINGER se NEGÓ a HACER TURISMO

"VISITARE LOS MONUMENTOS DE LUXOR CUANDO CONSIGA EL ACUERDO QUE HE VENIDO A BUSCAR"

JERUSALEN, 15 (Crónica por Marilyn Berger, de "The Washington Post", especial para "ARAGON/exprés").— El secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, regresó anoche a Jerusalén con un proyecto egipcio y un mapa para la separación de tropas del canal de Suez, que según Kissinger le sitúa un paso más cerca de un acuerdo egipcio-israelí.

Las autoridades conceden que, aún quedan subsistentes importantes problemas y que se produjeron nuevas dificultades en Egipto, cuando el secretario de Estado pretendía lograr detalles más precisos de un acuerdo. Dijeron que Kissinger discutió las nuevas dificultades con el presidente egipcio Anwar el Sadat, antes de salir a Asuan y creían que podía haberse encontrado una salida para resolverlas. Se cree que el secretario debe pensar que los problemas restantes son "manejables".

Aunque las autoridades se niegan a discutirlo, parece ser que se han planteado importantes problemas sobre los compromisos que El Cairo desea hacer y respecto a su propio territorio. Por ejemplo, Israel pide que se disminuya la fuerza egipcia y su potencia de fuego en la margen oriental del canal de Suez. El volumen de armamento egipcio constituye uno de los principales problemas que quedan por resolver. Egipto al parecer, insiste en el hecho de que debe mantener su potencial para decidir lo que hay que hacer en esa zona.

Al propio tiempo, Israel insiste en la reapertura del canal de Suez y el restablecimiento de la vida civil en las ciudades situadas a lo largo de la vía marítima. El ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Ismail Fahmi, dijo a los informadores ayer que El Cairo ha tomado medidas relativas a la reapertura del canal, pero existen ciertas dudas respecto a la posibilidad de que Egipto está dispuesto a comprometerse por escrito.

Una salida en torno a esos problemas parece consistir en que Egipto canalice sus intenciones sobre esos asuntos a Kissinger o a los Estados Unidos y la Unión Soviética, como co presidentes de la conferencia de Ginebra sobre Oriente Medio, o al secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim.

Los representantes estadounidenses que viajan con Kissinger dijeron sin embargo que el secretario de Estado estima que las propuestas que lleva desde Asuan acortarán las diferencias existentes. El secretario confía en que una tanda más de conversaciones con los dirigentes israelíes en Jerusalén y con los egipcios en Asuan se capacitarán para poder concertar negociaciones directas entre las dos partes. Esos funcionarios dijeron que Kissinger pensaba que se habían obtenido progresos en todos los puntos estudiados en Asuan.

Los egipcios proyectaban llevar a Kissinger a ser antiguos monumentos en Luxor esta mañana, pero el secretario respondió que no haría tal visita hasta que hubiera conseguido el acuerdo que había venido a buscar.

ABDESALLAM Y YAMANI, EN ALEMANIA

BONN, 15 (Ere).— El ministro de Industria y Energía de Argelia, Belaid Abdesallam, y su colega de Arabia Saudita, Zaki Yamani, iniciarán esta tarde en Bonn conversaciones de alto nivel con el Gobierno Federal, en el marco de sus visitas a diversas capitales europeas.

Abdesallam y Yamani llegaron anoche a Düsseldorf procedentes de Roma y se entrevistarán esta tarde con los ministros de Economía Hans Friderichs, y de Cooperación

Económica, Erhard Eppler. El programa de su visita a la capital federal alemana prevé asimismo un encuentro con el ministro germano de Asuntos Exteriores y una entrevista con el canclier Brandt. Permanecerán en Bonn hasta el próximo jueves. En medios oficiales alemanes se concede gran atención a la visita de los dos ministros árabes, considerados como portavoces máximos de los dos países exportadores de petróleo (O.P.A.E.P.).

A pesar de los rumores que circulan

NIXON GOZA de BUENA SALUD

SU MEDICO PERSONAL ASEGURA QUE NO HA VISITADO PARA NADA AL PSIQUIATRA

WASHINGTON, 15. (Crónica de Carroll Kilpatrick, del "Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/exprés").—

El estado de salud del presidente Nixon es bueno, a pesar de los rumores circundados en sentido contrario, según manifestó ayer su médico personal, Dr. Walter R. Tkach.

Tkach efectuó ayer un breve reconocimiento médico, al regresar Nixon después de pasar 18 días en California.

El corazón del presidente funciona normalmente, su pulso es normal así como el funcionamiento de sus pulmones, dijo Tkach a los periodistas después de reconocer a Nixon. Añadió que discutiría con el presidente la fecha de un reconocimiento minucioso, que originalmente había sido proyectado para el 22 de diciembre, pero que fué aplazado.

Tkach admitió, en respuesta a preguntas en dicho sentido que Nixon "parecía a veces cansado y que algunas noches —supongo— no debe dormir bien".

Cuando un periodista le dijo que los ojos de Nixon tenían señales de fatiga, Tkach dijo que cuando le reconoció parecía estar perfectamente. Señaló que aunque el presidente parecía algo cansado no observó ningún síntoma extraño. "Dudo que pueda hallarse ninguna

anomalía al someterle a un detenido reconocimiento".

La fatiga suele ser generalmente causa de hipertensión y el presidente tiene la tensión más bien baja, añadió. Otro periodista le preguntó si Nixon estaba viendo a un psiquiatra, y el médico respondió "en absoluto".

Aunque Nixon iba a someterse a un reconocimiento el 22 de diciembre, lo aplazó en el último momento antes de salir hacia California.

Circulación rumores de que Nixon

querría aplazar el reconocimiento durante varios meses, dado que se le practicó uno cuando ingresó en el hospital naval de Bethesda el pasado julio a consecuencia de una neumonía viral.

El aplazamiento hizo que circularan especulaciones en el sentido de que se hallaba enfermo y que era posible presentara la dimisión debido a su estado de salud. Tkach dijo al respecto que sabía perfectamente que sólo se trataba de rumores.

FRENTE AL RECHAZO EGIPCIO

ABBA EBAN, OPTIMISTA

JERUSALEN, 15 (Efe-Upi).— El secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, llegó a Israel a medianoche por vía aérea procedente de Egipto, y se trasladó a su habitación del hotel "Rey David" con el ministro israelí de Asuntos Exteriores, Abba Eban, el embajador estadounidense Ellsworth Bunker y otros funcionarios norteamericanos e israelíes.

Eban conferenció con Kissinger durante 45 minutos y manifestó a los periodistas más tarde que habían dialogado acerca de cómo organizar las reuniones de mañana.

"Es obvio que necesitaremos de detalladas deliberaciones mañana por la mañana", dijo Eban, aludiendo a la mañana de hoy, día 15. "Mañana —agregó Eban— dispondremos de un detallado informe sobre las impresiones de Kissinger de su viaje a Egipto".

Interrogado sobre si continuaba siendo optimista tras el rechazo egipcio del plan de retirada de tropas de Israel, Eban dijo a los periodistas: "Pueden mirar mi cara y decirlo..." Abba Eban estaba sonriendo.

LAS CONVERSACIONES MILITARES, APLAZADAS DE NUEVO

GINEBRA, 15 (Efe-Upi).—

Posiblemente se fije hoy una nueva fecha para la celebración de la novena reunión de los generales egipcio e israelí para la separación de sus respectivas tropas en el frente del

Canal de Suez, según han anunciado funcionarios de las Naciones Unidas.

La sesión programada para hoy fue aplazada a petición egipcia, hasta ver los resultados de la mediación directa de Kissinger para la retirada de las tropas egipcias e israelíes en el frente del Canal de Suez.

Los generales egipcio e israelí que presiden las comisiones militares de trabajo designadas por la conferencia de paz en Oriente Medio antes de las fiestas de Navidad, hasta ahora solamente han llegado a un acuerdo en cuanto a los aspectos técnicos de la separación de sus respectivas fuerzas en el frente del Suez.

Una vez conseguido esto, no pueden proseguir sus conversaciones sin antes recibir instrucciones de sus respectivos gobiernos que intentan, por otra parte, llegar a una solución con la intervención del secretario de Estado norteamericano, Henry A. Kissinger.

EN FEBRERO:

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA EN LAS ESCUELAS DE COMERCIO

MADRID, 15. (Europa Press).— El Ministerio de Educación y Ciencia ha autorizado a los directores de las escuelas de Comercio la celebración de una convocatoria extraordinaria en el próximo mes de febrero.

A la citada convocatoria podrán concurrir los alumnos oficiales y libres que tengan pendientes de aprobación, como repetidores, tres asignaturas de un solo curso y

aquellos otros a quienes faltan —como máximo tres asignaturas para acabar el grado pericial, más la prueba de grado.

Los alumnos que deseen concurrir a esta convocatoria extraordinaria deberán solicitarlo del director del centro los cinco primeros días del plazo de la convocatoria. Dicha matrícula tendrá también validez para la de junio.

MINUTO DE CIERRE

RECHAZAN LA DIMISION DEL PRESIDENTE DE "EDITORIAL CATOLICA"

MADRID, 15 (Europa Press).— La dimisión de don Antonio García de Pablos como presidente del consejo de administración de "La Editorial Católica, S. A." no ha sido aceptada, según manifestaciones hechas esta mañana por personalidades de esta empresa. Han añadido que efectivamente, la dimisión se produjo la semana pasada.

YA SE SABE

Los mejores MARISCOS SIEMPRE

COSTA VASCA

VALENZUELA, 13 ZARAGOZA

Entre el Gobierno y los sindicatos británicos

# NO HAY ACUERDO

● UNA OFERTA MAYOR A LOS MINEROS, DEJARIA ABIERTAS LAS COMPUERTAS A LOS DEMAS SINDICATOS

LONDRES, 15 (Crónica por Bernard D. Nossiter de "The Washington Post", especial para "ARAGON/exprés").—

El primer ministro británico Edward Heath, y dirigentes sindicales no consiguieron ponerse de acuerdo anoche sobre una fórmula conciliatoria y el término de la semana laboral de tres días. Después de cinco horas de conversaciones en el 10 de Downing Street, los dirigentes laborales abandonaron la sala convencidos de que sus propuestas habían sido totalmente rechazadas. No obstante, el Gobierno Heath dejó la puerta ligeramente abierta para la conclusión de un acuerdo. William Whitelaw, secretario de Empleo, ha manifestado que la fórmula de restricción salarial propuesta por los sindicatos no va suficientemente lejos, pero que el Gobierno la está estudiando. Todo esto ha dejado sin responder las grandes interrogantes.

En estas grandes cuestiones se incluyen la disposición del Gobierno a ofrecer un aumento salarial mayor a los mineros del carbón de la nación y tratar de poner fin a la semana laboral de tres días, o si Heath convocara unas elecciones generales el próximo mes con el fin de que se le revista de autoridad para sus programas anti-inflacionistas sobre los salarios.

Los líderes de la central sindical "Trade Union Congress" Federación Sindical Laboral Británica, están profundamente preocupados por las

reducciones salariales que padecen sus miembros con la semana laboral de tres días. Así que han pedido al Gobierno que haga una oferta superior a los mineros para que pongan fin a las restricciones. A cambio el "Tuc" ha prometido que no limitará esta oferta ampliada en las demandas salariales de sus sindicatos miembros.

No obstante, el Gobierno Heath duda de que su promesa pueda ser llevada a la práctica se ha deseado que los sindicatos ofrezcan seguridades firmes de que sus miembros no tratarán de ejercer presiones desproporcionadas para lograr ganancias excesivas de la fórmula salarial de la fase tercera del Gobierno.

Las cinco horas y media de conversaciones en el despacho de Heath fueron empleadas en tratar de la cuestión en todos sus aspectos.

Al final, Len Murray, secretario general del "TUC", declaró "no hemos llegado a ningún acuerdo hasta ahora". El Gobierno ha puesto de relieve que una oferta mayor a los mineros dejaría abiertas las compuertas a los demás sindicatos.

No obstante, Whitelaw estaba mucho menos optimista. La propuesta del "TUC" ha explicado "no parece encajar adecuadamente en la política contra la inflación".

Whitelaw describió la propuesta del "TUC" como "una fórmula genuina que debe ser estudiada detalladamente".

## COSO

OFRECE  
DIVERSION  
EN  
2.<sup>a</sup> SEMANA



ALFREDO LANDA  
**MANDALO LA NUIT**

MARIA JOSE ALFONSO  
JOBELE ROMAN  
RAFAELA APARICIO-RICARDO MERRINO  
y la colaboración de  
JUANJO MENENDEZ,  
JOSE SACRISTAN  
Y ANTONIO OZORES  
Director MARIANO OZORES SERRANUEN  
Una película de ESTUDIOS ROMA-ELMAYER ARGENTINA

5-7-9-11  
(MAYORES DE 16 AÑOS)

EL REFERENDUM PARA APROBAR LA FUSION DE TUNEZ Y LIBIA

### APLAZADO

TUNEZ, 15 (Efe-Reuter).— El referéndum para aprobar la fusión entre Túnez y Libia no se efectuará inmediatamente, sino que será aplazado durante varios meses, han informado hoy fuentes tunecinas.

El plebiscito proyectado para el viernes, posiblemente se aplaze varios meses por el presidente de Túnez, Habib Bourguiba, que presidirá hoy una importante reunión de su Gabinete en la que participarán miembros del Politburo del Partido Socialista tunecino.

El dirigente tunecino expondrá en la reunión sus proyectos acerca de la unión con Libia y dará cuenta, al mismo tiempo, de los cambios introducidos ayer en su Gabinete.

## MUNDO CURIOSO

#### LADRON "PIROMANO"

HATTENSCHIED (Alemania), 15 (Efe-Upi).— Porque no pudo resistir sin fumar, un ladrón originó un incendio en unos almacenes y causó un millón de marcos de pérdidas, informa la policía. Los bomberos rescataron a veinte clientes, después de extenderse las llamas por diversos pisos de los almacenes. El ladrón, de 24 años, fue detenido poco después. Dijo que encendió un cigarrillo tras penetrar en el establecimiento y ocultarse.

#### CURIOSA RECOMPENSA PARA ENCONTRAR A SU PERRO

WODDSEAVES (Inglaterra), 15 (Efe-Upi).— Alan Bird ha ofrecido una pinta (casi medio litro) de cerveza todos los días y con carácter vitalicio, a quien encuentre a su perro labrador, que le desapareció recientemente.

#### SOSPECHOSAS EXCUSAS

LONDRES, 15 (Efe-Upi).— Un hotel londinense ha pedido excusas a varios millares de hombres por cualquier molestia

que les haya podido originar enviando una carta circular anunciando la reapertura de su restaurante.

Un portavoz del "Carlton Tower" dijo que la carta finalizaba con "confiamos en saludarle de nuevo". Esto ha suscitado las sospechas de numerosas esposas con relación a sus maridos.

Se añadió que la lista fue seleccionada por una agencia y no incluía necesariamente a clientes anteriores.

#### DIA DE LA EDAD ADULTA

TOKIO, 15 (Efe-Reuter).— Japón celebra hoy su segunda fiesta nacional del año el "Día de la Edad Adulta" y durante todo el día permanecerán cerradas todas las tiendas y los centros oficiales.

Unos 900.000 hombres y 890.000 mujeres alcanzaron la edad adulta, 20 años, durante el pasado año. Esta situación de adulto significa que de ahora en adelante podrán fumar, beber sake, votar y elegir novia. Esta fiesta nacional comenzó a celebrarse en 1948, en honor de los que llegan felizmente a cumplir los veinte años.

REPRESENTANTES DEL COLEGIO DE ABOGADOS DE MARYLAND

● PIDEN LA EXPULSION DE AGNEW

WASHINGTON, 15 (Efe).— Representantes del Colegio de Abogados de Maryland pidieron ayer que el ex-vicepresidente norteamericano Spiro Agnew sea expulsado definitivamente de la profesión.

Según un tribunal representante de los intereses de los abogados de Maryland, estado natal de Agnew, el ex-vicepresidente se comportó deshonestamente cuando era gobernador del Estado y por ello es indigno de ejercer la abogacía en ese Estado y en el resto de los Estados Unidos.

La decisión del tribunal tendrá que ser aprobada por el Colegio de Abogados de Maryland, antes de ordenar la expulsión de Agnew de la profesión.

El ex-vicepresidente norteamericano, que permaneció en el poder como compañero de Nixon desde 1969 a octubre del pasado año, dimitió de su cargo al aceptar el cargo judicial de haber evadido el pago de impuestos cuando era gobernador del estado de Maryland, en 1968.

Sin embargo, el Departamento de Justicia había preparado una larga serie de acusaciones contra el entonces vicepresidente, al que se le achacaba el delito de corrupción política por haber aceptado dinero de constructores a cambio de contratados de obras públicas en el estado.

## ELISEOS SALA ESPECIAL CINE DE ARTE Y ENSAYO

SEGUNDA SEMANA  
"CUERPO DE AMOR"  
(CORPO D'AMORE)  
Con MIMSY FARMER

SOLO EN EL DELITO, PADRE E HIJO ENCONTRARAN LA COMPRESION

5-7-9-11 (Mayores de 18 años)

### RECIBALO EN SU CASA



se agota frecuentemente en muchos sectores de la Ciudad

SUSCRIBASE Y LO RECIBIRA EN SU CASA CADA TARDE

D. ....  
domiciliado en ....., calle .....

....., núm. .... se suscribe por un

trimestre prorrogable al diario "ARAGON/exprés"

Precio por trimestre: 360 pesetas.

Envíe este Boletín a Marcial, 2 - Zaragoza



## Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR

**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

40 OFICINAS EN ZARAGOZA

490 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

### BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced	HOY
Banco Zaragozano .....	1069	1.084
Banco Exterior .....	655	—
Banco Central .....	1.165	1.195
Banco Español de Crédito .....	848	860
Banco Hispano Americano .....	846	875
Banco de Santander .....	1.220	1.253
Banco Popular Español .....	1.045	—
Banco de Bilbao .....	1.150	1.212
Banco de Vizcaya .....	1.072	1.100
Banco Occidental .....	922	945
Banco Atlántico .....	1.070	945
Banco Industrial de Cataluña .....	675	702
Banco Ibérico .....	996	—
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española .....	228	230,50
Sevillana .....	226	228
Cantábrico .....	230	240
Eléctrica Viesgo .....	226	—
Hidro. Cataluña .....	173	173
Iberduero .....	291,50	299
E. Reunidas .....	134	137
Unión E. Madrileña .....	216	216
Fenosa .....	152	151
Fecsa 5.000 .....	207	212
Fecsa 1.000 .....	209	213
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada .....	178	190
Duro Felguera .....	152,5	—
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos .....	225	228,50
Auxiliar F. C. .....	114	—
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera .....	162	164
Ebro .....	630	—
Aguilas .....	225	230
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos .....	452	454
Explosivos .....	351	365
Energías .....	188	190
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados .....	1.055	—
Urbis .....	330	345
Inmobiliaria Metro .....	360	360
Vallehermoso .....	329	341
<b>VARIOS</b>		
Teletónica .....	414	420,50
Galerías Preciados .....	575	—
Cámpsa .....	364	375
Tabacalera .....	572	—
Astilleros .....	154	150
Metro .....	224	232
Unión Fénix .....	652	671
Ahorrofondos .....	1.647,87	1.653,14
Seat .....	392	380

## INFORMACION FINANCIERA

Por primera vez desde enero de 1970

# Ha disminuido la reserva de divisas

(29'9 millones de dólares)

LA ECONOMIA ESPAÑOLA PUEDE VER SU FUTURO CONDICIONADO POR LA CRISIS ENERGETICA Y LAS MEDIDAS DEL GOBIERNO

BARCELONA, 15 (Cifra).— La economía española puede ver su futuro condicionado por el problema mundial de la energía y las primeras primas, por un lado, y por las medidas económicas del Gobierno, por otro, según pone de relieve el "Informe sobre la situación económica", que acaba de hacer público la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona. Si bien en algunos casos la actividad se ha visto frenada a causa de estrangulamientos en el abastecimiento de materias primas, dice el informe, la actividad real se ha mantenido a niveles elevados, y las carteras de pedidos, parece asegurar ese nivel durante un período en torno al medio año, pero el problema energético y de materias primas puede modificar cualquier previsión.

Por otra parte, la política monetaria contractiva ha creado ya serias dificultades de financiación. Aunque el principal problema sigue siendo el pesimismo derivado del problema energético, que domina la coyuntura internacional. Como datos concretos, el informe dice que en el mes de noviembre el índice del coste de vida ha aumentado en un 0,3 por ciento, el aumento acumulado a lo largo de los once meses del año es del 13 por ciento. El índice de precios al por mayor ha aumentado hasta noviembre en un 12,2 por ciento. Tanto las importaciones como las exportaciones, pero principalmente esas últimas, han reducido su tasa de aumento en el mes de noviembre (28,1 y 13,8 por ciento respectivamente); las cifras acumuladas a lo largo del año registran un aumento del 26,7 en importaciones y del 4 por ciento en exportaciones.

El mes de noviembre registra un cambio importante en la evolución del sector exterior. Por primera vez desde enero de 1970 la cuenta de reservas de divisas ha disminuido. El descenso ha sido de 29,9 millones de dólares. Aunque evidentemente la cuenta de reservas es elevada, este hecho es significativo en cuanto puede ser el inicio de un cambio de tendencia.

REPESA IMPORTA 46.000 TONELADAS DE FUEL-OIL

MADRID, 15 (Europa Press).— La Refinería de Petróleos de Escombreras

S.A., ha sido autorizada por el Ministerio de Comercio para importar 28.000 toneladas de fuel oil, por valor de 78,4 millones de pesetas, procedente de Argelia. Importará también

18.000 toneladas del mismo producto, por valor de 48,3 millones de pesetas, desde Bélgica. Ambas importaciones se realizarán en régimen de comercio bilateral.

## La GASOLINA subió más en Canarias que en la península

● POR NO SUBIR UNA PESETA EN JULIO PASADO, LA CEPESA PERDIO 504 MILLONES DE PESETAS EN EL ARCHIPIELAGO

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 15 (Cifra).— Un aumento global de alrededor de los mil millones de pesetas con relación al pasado año en la provincia de Santa Cruz de Tenerife ha representado el reciente aumento de los precios de los productos petrolíferos, según se informó en una rueda informativa en la delegación de la Compañía Española de Petróleos (CEPSA), en esta capital.

Se puso de manifiesto en esta charla que la CEPESA había perdido la cifra de 504 millones de pesetas por no haber subido la gasolina una peseta el litro en julio del pasado año, aunque la compañía se vio afectada por el aumento de los precios de los crudos durante estos meses.

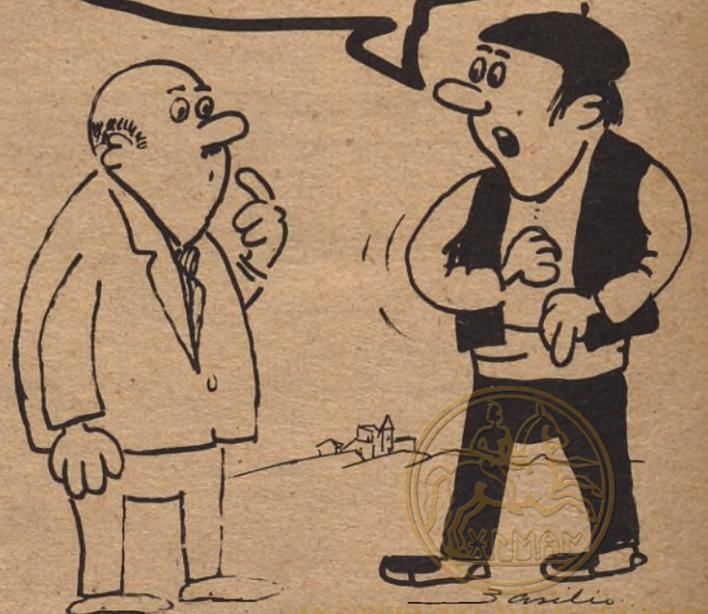
Finalmente, los directivos de

CEPSA en Tenerife pusieron de relieve que la gasolina había sido aumentada en precio una peseta más que en la Península y el gasoil cuarenta céntimos, mientras en la Península no experimentó

incremento alguno, por la necesidad de equilibrar la subida del combustible decretada en la Península el pasado 27 de julio y que no había repercutido en Canarias.

### BASILIO

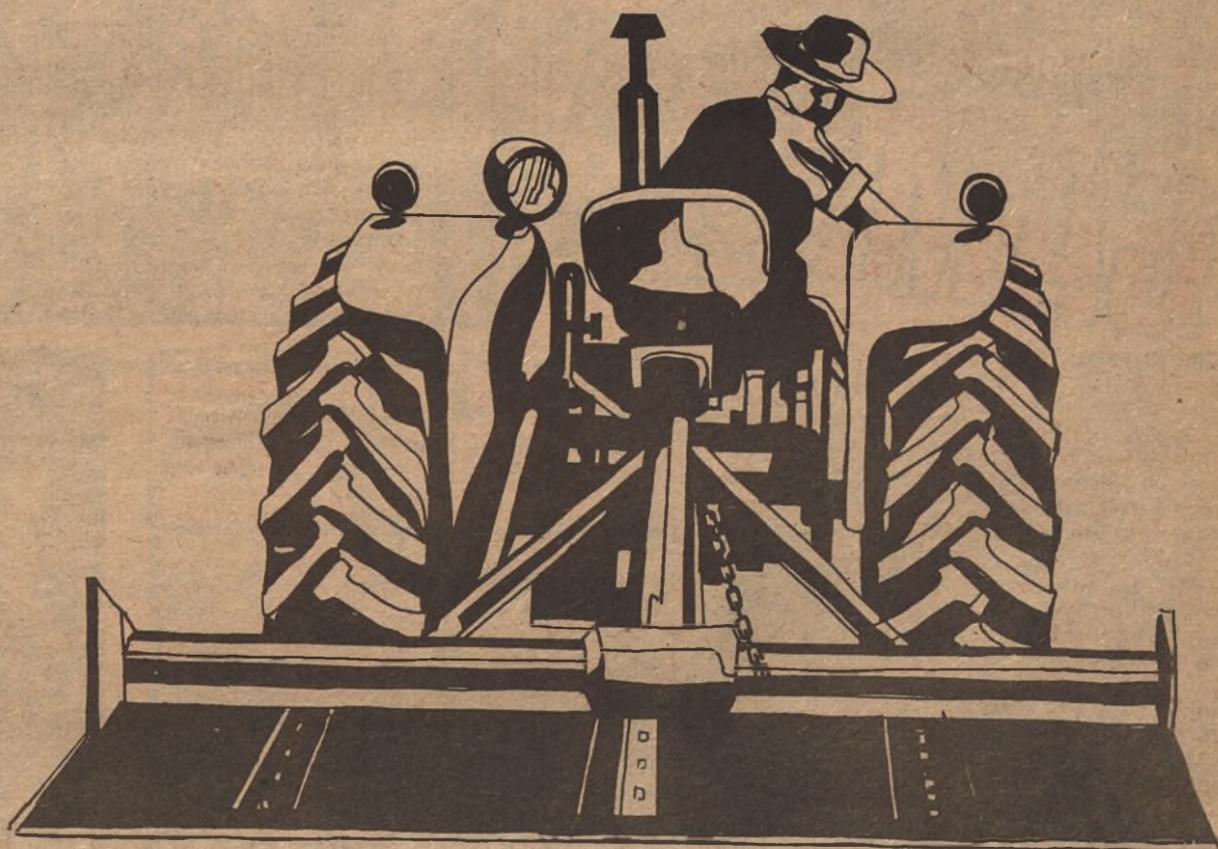
... ¿QUE SUBEN EL PETROLEO? PUES QUÉ? NOSOTROS DOBLAMOS EL PRECIO DE LOS BOTIJOS!!



A CUALQUIER HORA del DIA FACILITAMOS  
información de las últimas COTIZACIONES de BOLSA  
Llame al teléfono 23 88 03

# BANCO ZARAGOZANO

# agricultor!



## TIENE BONIFICA- CION POR EL CON- SUMO DE GASOLI- NA Y GAS-OIL?

VENGA AL **BANCO DE VIZCAYA**. EL UNICO  
BANCO PAGADOR OFICIAL DE LOS VALES DE  
CAMPSA EN MADRID, VIZCAYA, ZARAGOZA,  
ALICANTE, CASTELLON Y CORDOBA.

El Banco de Vizcaya pone a disposición de los agricultores, las oficinas situadas en las seis provincias citadas.

Sin costo alguno se puede hacer efectivo el cobro de los vales de Campsa.

Venga a la oficina del Banco de Vizcaya más próxima. Le esperamos.

**V** BANCO DE VIZCAYA  
siempre cerca de usted

Aprobado por el Banco de España, n.º 9.690



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESES  
Diputación de Huesca

## Las police-women

ALBANY (Nueva York).— Por primera vez desde su fundación en 1917, la Escuela de Policía, ha dado sus credenciales a cuatro mujeres, que han seguido el entrenamiento de 17 semanas, junto a 120 hombres. Junto al superintendente de la Policía William E. Kirwan, están las nuevas agentes Carol J. Johnston, Carol A. Dessell, Maureen P. Gordinier y Regina M. Robbins. (Teléfoto Cifra Gráfica-Upi).



## A TODA CAMARA

### VICTIMAS del I.R.A.

BELFAST.— Un agente de policía, recoge los zapatos de un hombre y una mujer, que murieron al hacer explosión una bomba colocada en un coche. (Telefoto Cifra Gráfica Upi).

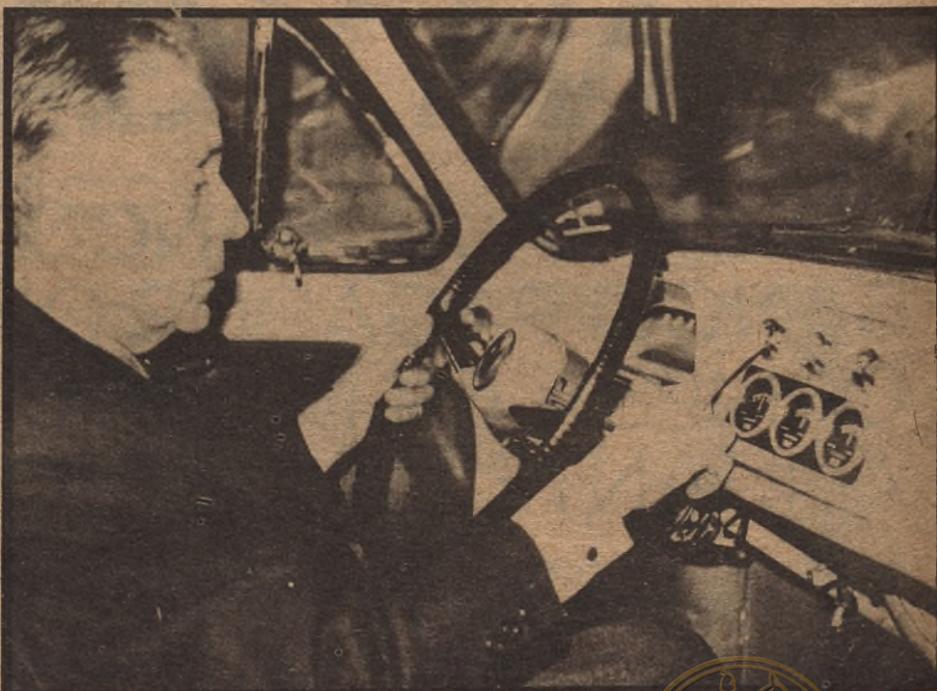


### KISSINGER-SADAT, OTRA VEZ

ASSUAN (Egipto).— El presidente egipcio, Anwar Sadat, ha recibido en su residencia de Assuan al Secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, momentos después de la llegada de éste. La primera entrevista duró noventa minutos y se desarrolló sin intérpretes. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

### TOMA de POSESION en SINDICATOS

MADRID.— Bajo la presidencia del Ministro de Relaciones Sindicales, Sr. Fernández Sordo, acompañado de varios Ministros del Gobierno, ha jurado y tomado posesión de su cargo el nuevo Secretario General de Sindicatos, D. Manuel Hernández. El ministro de Relaciones Sindicales, Sr. Fernández Sordo, durante su intervención. Foto Cifra Gráfica.

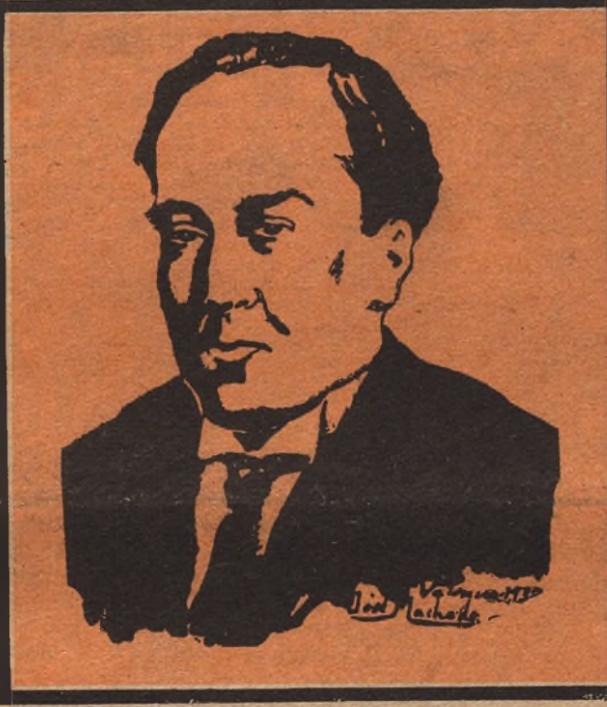


### MOTOR ELECTRICO

MANRESA (Barcelona).— D. Isidro Santanach Montorro, técnico electricista industrial, ya jubilado, al volante de un automóvil equipado con un motor eléctrico de su invención, de autonomía ilimitada. El Sr. Santanach informará de las principales características de su ingenio en el Congreso Internacional del Automóvil que se celebrará en París del 13 al 17 de mayo próximo. (Foto Cifra Gráfica)

# Desde Collioure con Machado

"MADRE:  
YO TE  
HARE UNA  
CADENA DE  
PERLAS  
PARA TU  
GARGANTA,  
CON  
LAGRIMAS  
DE MI  
DOLOR...  
TAGORE"



**H**ACE ya bastantes años escuché de labios de una madre, en amargo trance de perder un hijo: "Una madre no debiera ver morir a un hijo". Caló más hondo en mí tan sagaz pensamiento, por provenir de una mujer del pueblo llano, era una expresión puramente lógica, que son a la vez las más concienciadas. Pero esta vez no pudo ser así. El poeta Machado —omiten el nombre de pila generalmente al mentarle en la villa rosellonesa— murió tres días antes que su madre, luego, la madre vio morir al hijo, mejor será decir que los escasos circunstantes procuraron no presenciara la anciana tan infausto momento.

**S**OLO entrar en Francia por el Rosellón, la tercera ciudad siguiendo el ferrocarril, es Collioure, no llegan a veinte kilómetros, lo que le separa de nuestra ciudad fronteriza de PORT-BOU. La ciudad es limpia y bonita. Su cementerio en la misma ciudad, a menos de cien metros del ferrocarril, bien cuidado como es norma en Francia. Sólo entrar en el sagrado y recogido recinto, a mano derecha, se advierte la tumba de Machado y su madre Ana Ruiz, donde descansan juntamente los restos de ambos. Una sepultura austera, pero robusta, recia como la personalidad del poeta. Un ramo grande de flores artificiales, tapa casi por completo la pieza que hace de frontis. Sobre la losa que tapa dos leyendas con las fechas límites de sus cronologías. La tumba de Machado y su madre es completamente singular, no hay otra de iguales características.

**D**E Machado y su obra nada diremos. Busque cada cual en sus obras su conocimiento. Sólo queremos recordarle en esta ciudad que muy celosamente guarda sus restos, quién sabe hasta cuándo. Bien está

Machado en la silenciosa ciudad rosellonesa, recibiendo continuamente visitas de poetas y no poetas, de compatriotas y foráneos. Alguna mano movida por enternecedora añoranza cuida con esmero media docena de macetas con sus plantas distribuidas por la imaginaria cabecera. A pesar de su breve estancia, Machado hizo impacto entre las gentes de Collioure y alrededores, las generaciones que van sucediendo mantienen vivo su recuerdo, no de otra manera puede interpretarse la repetida organización de veladas poéticas en su memoria. Ya lo hemos dicho, en Collioure se omite el nombre, se le llama poeta Machado, parece más íntimo, más espiritual, dice más es más expresivo. La juventud de la villa no olvida al poeta andaluz, le recuerda con cariño y frecuencia. Un grupo de jóvenes de ambos sexos, denominan con su apellido una asociación cultural recreativa. Profesan clases de español con textos de Machado y Lorca, ya que parece, que por extensión han adoptado al poeta granadino con ilusión.

**A**NTONIO Machado, tiene su calle dedicada en la ciudad, precisamente empieza en la misma casa donde estuvo hospedado con su madre, el escaso tiempo que vivió. Se trata de un reducido edificio, con escalera exterior, denominado Restaurant Boughos Quintana, a la izquierda de cuyo portal, hay una mención impresa directamente en la pared, que reza: "En esta casa murió el 22 de febrero de 1939, el poeta español Antonio Machado". Collioure se siente agradecida de tener en su cementerio a Machado, se adivina tal circunstancia entre las gentes preocupadas de la ciudad. Bien está el poeta en tan hospitalario lugar. Son muchos los que le

recuerdan. Parece que el poeta no se prodigaba entre las gentes, en su paseo diario estaba la única oportunidad para verle. Díjome Rufinelli —uno de los hombres que más trató al poeta en los últimos tiempos— que Machado no había conseguido superar la emotividad de la tragedia vivida, tan era así, que no consiguió recuperar el suficiente equilibrio que le permitiera realizar trabajo importante.

**M**ACHADO dejó atrás una vida con hitos inconfundibles. Hombre meridional, pero hecho en el rigor de la meseta. Venía de familia tradicionalmente liberal, él de manera más acusada. Tuvo su puesto en la Institución Libre de Enseñanza. Imprimió un aire popular a su poesía, con su tema amoroso alrededor de lo erótico. En cada época tuvo su gesto más o menos singular, el más significativo durante su estancia en Segovia. Antes en Soria, dio vida a una obra poética de suyo interesante, inspiración lograda junto al Duero, a lo largo de la arbolada que lo sombrea a su paso por la ciudad en dulce meandro.

**C**ONOCI a Machado un día cualquiera de finales de nuestra contienda, en la Dirección General de Primera Enseñanza, residenciada en un piso principal de un edificio de la hoy plaza de Calvo Sotelo de la ciudad Condal, acusaba su incipiente calvicie, parco y grave en aquella ocasión, daba la imagen perfecta de un hombre con ansiedad abrumadora. Luego iría a Figueras, para pasar más tarde a Francia, momento intensamente dramático para él, que luego no podría superar. Se fue con las manos vacías y el corazón lleno

de esperanza. Machado no fue un extraño para el mundo social de nuestro país.

**M**UCHO caracoleó el poeta con la muerte en sus últimos poemas, muchas vueltas le fue dando, había incluso un sentido premonitorio a la hora de su última recta de la vida. Algo parecido. Machado se vio envuelto en su propia temática. Antes fue un enamorado de la juventud, mejor aún, del niño y del adolescente, dedica a ellos lo mejor de su trabajo, testimonio inequívoco de una profunda conformación humana, por esto precisamente no entendió nunca las tensiones y violencias.

Manuel PORQUET MANZANO



# OPINION

## Biografías aragonesas

Nos, que valem tanto como vos, y todos juntos más que vos, os hacemos nuestro rey y señor como tal que guardes nuestros fueros y libertades: y si no no.

**A**SI, pues, tan pronto como Felipe II, el rey santo, como dicen sus admiradores, o el demonio del mediodía, como le llamaron sus enemigos. Pensaba en el antiguo y esplendoroso reyno aragonés que aun conservaba sus libertades y sus fueros y muchas franquicias. Felipe II tortura su imaginación en busca de los medios que le faciliten el camino expedito para derrocarlos.

Antonio Pérez, favorito de Felipe II, fué acusado del asesinato del noble D. Juan de Escobedo, secretario de D. Juan de Austria. La oportunidad no se hacía esperar.

Supo Antonio Pérez que el Tribunal de la Inquisición iba a hacerse cargo de él. Huyó de la prisión con el aragonés Gíl de Mesa, y Mayorini el Genovés. Estos se refugian en Calatayud. Gíl de Mesa recorre Zaragoza demandando el fuero de la Manifestación.

Mientras tanto D. Juan de Luna, Barón de Purroy, al frente de 50 arcabuceros, corre para poner al amparo de los Fueros de Aragón a los perseguidos.

Antonio Pérez, pidió ser juzgado por el Tribunal Supremo de Justicia, cuyos fallos eran inapelables. Fué juzgado y absuelto. El Rey instó un nuevo proceso. El pueblo de Zaragoza creyó vulnerados sus derechos y se amotinó y arrancó a Antonio Pérez de la Inquisición facilitándole su fuga a Francia.

D. Juan de Lanuza, que a sus 26 años de edad era el Justicia Mayor del Reyno el cual tenía más valor que experiencia, iba a ser protagonista principal de la historia de Aragón. Zaragoza se había sublevado contra la autoridad del Rey, D. Juan de Lanuza había salido a cortar el paso al ejército castellano. Los aragoneses se dividieron y lograron su éxito.

El General Vargas ocupó Zaragoza y con aparente benevolencia de su Rey, hizo renacer la confianza de los zaragozanos que volvían a sus casas mientras tanto Lombay, delegado del Rey, convocó a los dirigentes aragoneses para tratar de la misión que le había encomendado Felipe II. Los aragoneses contestaron que mientras el ejército castellano ocupase el territorio de Aragón, nada se podía deliberar.

El 18 de diciembre, de 1591 recibió Vargas una orden del rey que, dice.

## CCCLXXXII Aniversario de

# D. Juan de Lanuza, JUSTICIA MAYOR DEL REYNO

"En recibiendo ésta, prenderás a Juan de Lanuza, Justicia Mayor de Aragón, y tan pronto sepa yo su muerte como su prisión, harásle luego cortar la cabeza y que diga el pregón así: —Esta es la justicia que manda hacer el rey nuestro señor en este caballero por traidor y convocador del reyno; y por haber levantado estandarte contra su rey, manda que le sea cortada la cabeza, confiscados sus bienes y derribados sus castillos y casas: quien tal hizo que tal pague."

**E**N la mañana del día 19, yendo a misa Lanuza, al llegar a la puerta de la iglesia, un oficial castellano, Velasco, se acercó al Justicia y tocándole en el hombro, le dijo: "Señor, en nombre del rey daos preso". "¿Prenderme a mí?, ¿acaso puede hacerse de esta manera?", replicó Lanuza. "Señor, contestó, para su majestad nada es imposible, ni cuerdo oponerse a su voluntad soberana." Y Lanuza, con valor heroico desenvainó su acero, que entregó al oficial, diciéndole: "Estoy pronto a seguirlo". Velasco indicó a sus soldados que le prendiesen y fué conducido al Palacio de los Duques de Villahermosa (Carcel de Predicadores).

Al amanecer del 20 de diciembre de 1591, en un coche tirado por mulas y rodeado de aguaciles, fué conducido al patíbulo, que se elevaba en el centro de la Plaza del Mercado.



Con serenidad pasmosa y con gran resignación llegó al pie del cadalso y como le oyerá decir al pregonero que "se le daba muerte por traidor" se volvió a él y con tono majestuoso, digno y enérgico le contestó: "Mientes; ipor traidor, no!".

A los pocos momentos la cabeza del joven y mártir, D. Juan de Lanuza rodaba por el cadalso y el verdugo la mostraba a la aterrada concurrencia.

Y al rodar por el cadalso la cabeza del Justicia Mayor del Reyno, rodaron también los FUEROS Y LIBERTADES DE ARAGON y con ellas la brillante, respetada, temida e independiente altivez aragonesa.

Murieron también los aragoneses Martín Lanuza, Diego de Heredia, D. Juan de Luna, Barón de Purroy, Miguel Gurrea, Martín Bolea, Barón de Siétamo, Ferriz de Lizana, D. Juan de Aragón, Francisco Ayerbe Pérez de San Juan y otros más, el verdugo Juan de Miguel fué ahorcado por su ayudante.

Las cabezas de Luna y Heredia fueron colocadas sobre la Puerta del Angel y varios habitantes de Teruel fueron descuartizados también.

Felipe II, que había consumado su obra, arrebatando a Aragón sus libertades...

Ocho años después, cuando viene a Zaragoza Felipe III, manda arrancar las cabezas clavadas en los muros de la Ciudad por orden de su padre.

Sirva hoy de ejemplo histórico para conservar los valores de la raza y de los hombres de ARAGON.

Alonso RAMIRO,

## Justicia y Paz: ¿contradicción?

**J**USTICIA y Paz no han sido posibles nunca en la Historia.

Justicia y paz, a la vez las dos cosas. Parece que lo que se ha hecho siempre ha sido sacrificar una a la otra. Cuando miramos la Historia, si oímos el grito de la justicia enseguida evocamos la imagen de un pueblo que emprende la guerra o la revolución para imponer sus derechos. Si oímos la palabra paz, fácilmente nos viene a la cabeza la imagen del soldado que se rinde y pide la paz. En ambos casos parece natural que uno de los dos principios, Justicia o Paz, sea sacrificado por el otro. Justicia y Paz sería una combinación imposible, una maravillosa utopía.

Pero no sólo en la Historia; también en la vida personal ocurre otro tanto. Si alguien apuesta por la Justicia, hasta el final, a todo trance, no puede pasar por la calle, ni salir de casa o —más seguramente— ni siquiera salir de sí mismo sin enrolarse en una lucha sin cuartel para poner las cosas en su orden justo. Para quien desea la Paz, por el contrario, no hay camino más corto que pactar con todas las injusticias, claudicar ante todos los conflictos dejando hacer al enemigo.

La Justicia se nos presenta así como una imagen de fuerza, de violencia, de imposición. Para que haya justicia parece necesario el uso de la fuerza. El tribunal que no amenaza no hace justicia; hace reír.

La paz se presenta como una imagen de claudicación y de pasividad. Para obtenerla no es preciso sino dejar la iniciativa al otro, someterse a todas las exigencias sin resistencia, no pensar, no ser crítico, claudicar ante cualquier injusticia.

Sin embargo, el mensaje cristiano sigue diciendo: Justicia y Paz. La Iglesia no gusta de decir sólo Paz. Para ella sólo es tal cuando va acompañada por esa garantía cierta que es la Justicia. Ya los profetas del Antiguo Testamento cuando vislumbraron en su sueño profético cómo sería el Reino futuro, ideal, mesiánico, pensaron en esta utópica combinación: Justicia y Paz. Y es que la Justicia y la Paz del Evangelio son algo muy distinto de los sucedáneos que con esos nombres encontramos en la Historia.

La Paz que Jesucristo encomendó y dio a sus discípulos no tiene nada que ver con una pasiva re-

signación. La Paz del Evangelio no es querer quedar bien con todos. La Paz no es no tener enemigos. (El Evangelio dice que los amemos, que no los tengamos). La Paz no es aceptar resignadamente cualquier estado de cosas.

Y la Justicia del Evangelio no es una imposición. No es violencia. No es la Justicia que se toman por su mano los poderosos. No es la ley del más fuerte. No es la «tranquilidad en el orden» que satisfaga sólo a unos pocos. No es la pacífica uniformidad impuesta a todos por una ideología que monopolice la libertad. No es tampoco nuestra propia justicia individual cuando somos una piedra de un mosaico todo él en desorden.

Ni la paz ni la justicia del Evangelio son como nosotros quisiéramos. «Mi paz os dejo, mi paz os doy. No os la doy como os la da el mundo. No he venido a traer la paz sino la guerra. Dichosos cuando os persigan por causa de la Justicia. Como no sois del mundo el mundo os odiará. Dichosos los que tienen hambre y sed de justicia».

La «Justicia» del Evangelio es una «paz» utópica. No está en ningún lugar. Está más allá de los lugares. No se puede conseguir en

este mundo. Por eso el cristiano va siempre más allá. Todo orden es perfectible. Siempre hay que mejorar. Perseguir la justicia con sentido evangélico es condenarse a ser un insatisfecho, un inconformista, un hambriento de justicia. Sin poder quedar bien con todos. Saliendo de la neutralidad. Aunque haya enemigos. Amando siempre. Sin «hacer justicia» con la fuerza, o con la venganza. Dejándose matar incluso por la justicia. «Dichosos los que tienen hambre y sed de justicia, porque la conseguirán y se hartarán».

La «paz» del Evangelio es una «justicia» siempre buscada. Deseada. Reclamada. Sin imponer. Sin matar. Sin violencia. También sin tranquilidad. Sin burguesía. Sin instalación. Sin indiferencia. Buscar la paz es no poder tener paz hasta que los demás consigan una paz fundada en la justicia. Bienaventurados los que buscan la paz porque ellos verán a Dios.

Justicia y Paz: ¿contradicción? No, paradoja. Una de tantas difíciles paradojas del Evangelio. Pero sólo es paradoja cuando se vive en la clave del Evangelio. Si no, se trata de una adormecedora contradicción.

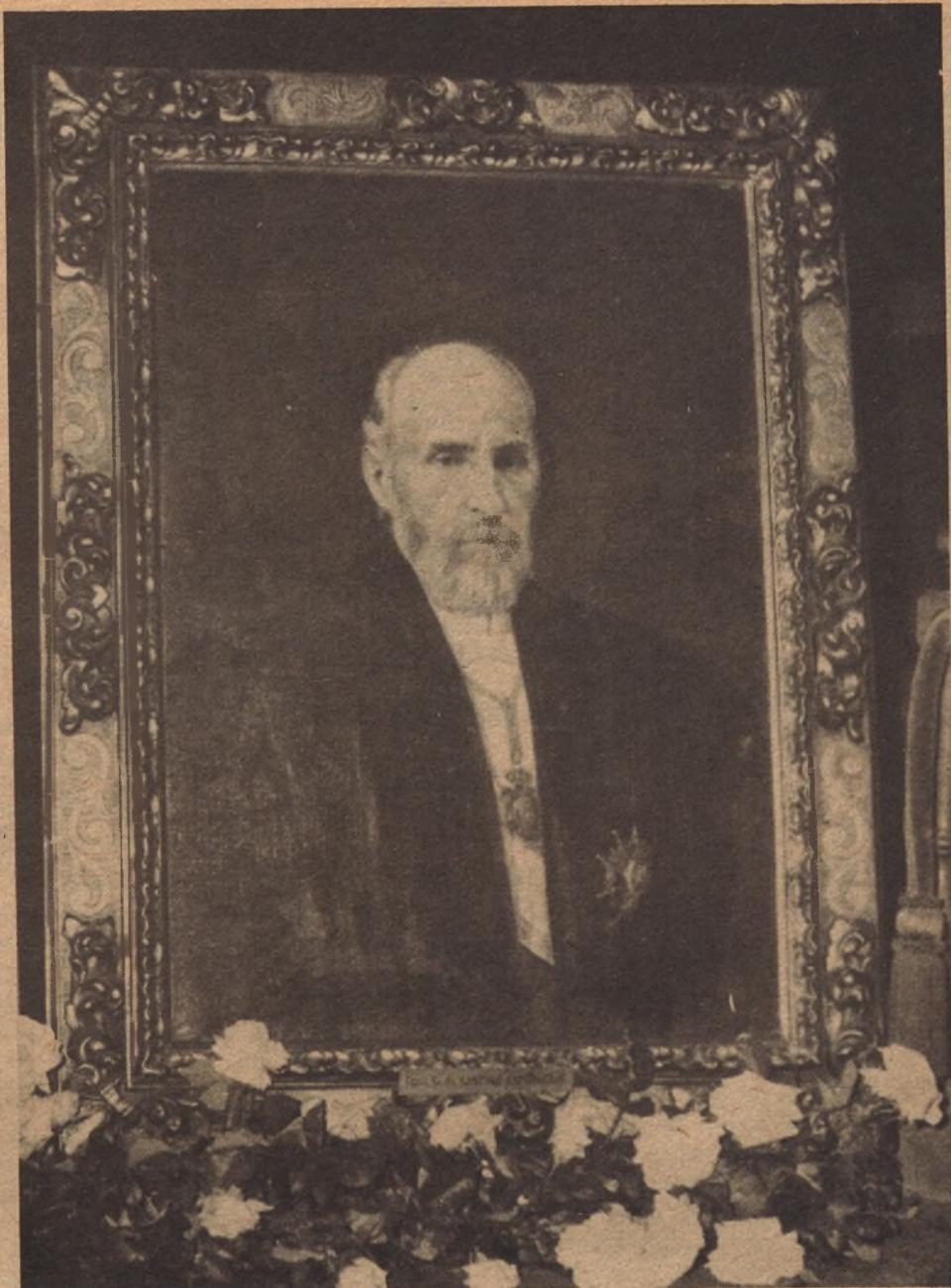
José María VIGIL



# charlas de mi gorrión

por José María  
HERNÁNDEZ PARDOS

## LES FALTABAN A LOS HOMBRES HOMBROS



**M**l padre, que en los cincuenta años de su profesionalidad pedagógica recorrió muy ancho trozo de la corteza nacional, sentía fervorosa admiración, por un hombre de la generación inmediata en anterioridad a la suya: don Santiago Ramón y Cajal. Constantemente nos hablaba de él a madre y los hermanos. Tal parecía que llevaba a don Santiago en el corazón, pues cada vez que pronunciaba su nombre percutía en nosotros como un latido. ¡Mira que un español llegar a ser popular en su patria! —nos decía, cuando los periódicos se pusieron a soltar a chorro ditirambos y adjetivos en ocasión de habersele concedido el Premio Nobel. Porque hasta entonces, algún ruido entre bastidores académicos —y pare usted de contar: un médico que andaba metido en teorías sobre el funcionamiento del cerebelo no era como para que la gente se parara a aplaudirle a su paso por la calle. Claro que lo de popular le vino cuando daba tono arrimarse a él por lo de Suecia. Quien ponía en expectación la yerma vida del país era “el Guerra”. Mientras “el Califa de Córdoba” enllamaraba y alborotaba el papanatismo nacional, los microscopios de Ross que se habían importado para algunas Facultades de Medicina y Ciencia, continuaban immaculados en sus cajas.

Verdad es que algunos, muy pocos, españoles, calificaron a don Santiago de “nuestro héroe”. Héroe, en la segunda acepción que al vocablo da el diccionario, sí lo fue, porque fue ilustre y famoso por sus virtudes, sus saberes, sus descubrimientos, y por la aventura maravillosa de sus primeros treinta y un años, desde su nacimiento en Petilla de Aragón —uno de los muchos pobres y abandonados pueblos aragoneses—, hasta ganar la cátedra de anatomía descriptiva en la Universidad de Valencia. Esas tres décadas de su vivir son como el prólogo a una muy grande hazaña. Estrechez en el hogar paterno, autoritarismo a la tradicional manera aragonesa en el padre, díscola aplicación en el muchacho, vivió las peripecias de aprendiz de zapatero y de mancebo en una barbería. De la primera escribió un día: “Dime tal garbo en el manejo de la lezna que a los pocos meses cosí a todo ruedo, haciendo zapatos nuevos, de los llamados abotinados”. Y de la segunda, sacó esta consecuencia: “No me pesa hoy la resolución de mi padre. Así, me puse en contacto con el alma del pueblo, al que aprendí a conocer y estimar y domando el orgullo se desarrolló en mí el sentimiento de digna modestia que debe de ir unido a la pobreza laboriosa”. Hermosas lecciones las de don Santiago. Pero vaya usted a explicárselas a los botaraticos “hijos de papa” que tanto abundan en nuestra Universidad.

“Las medianías pueden educarse, pero los genios se educan por sí mismos”. Don Santiago, que era un genio, demostró con su apasionado altruismo puesto al servicio de una gran idea, ser verdad ese concepto de Condorcet. Solo o en equipo, se alistó en la vanguardia de los investigadores que se lanzaron a corregir la deficiencia de la cultura española. Para él no había cuestiones atadas, ni en ningún momento se sintió agotado en las cuestiones, porque nunca puso freno a su voluntad de superación. Y español de los que le dolía España, hasta hizo observaciones muy sagaces sobre la política en acción tales como “que cada institución o clase social se estima como un fin y no como un medio, creciendo viciosa e hipertróficamente a expensas del Estado”, y que “cualesquiera que sean

los fracasos e inmoralidades de los poderosos, jamás se les inflige ninguna sanción ni aún la del ostracismo”. Era un patriota D. Santiago. No de un patriotismo racista, sino de un patriotismo que sólo anhelaba elevar el prestigio de su patria sin menospreciar o denigrar el de los demás. Hacía la vivisección del pasado español, resaltando sus grandezas, pero fustigando sin piedad sus miserias. Con las unas y con las otras, con su tenacidad en el esfuerzo, su comportamiento profesoral, su ejemplaridad de hombre y de sabio, le abrió más y mejores caminos a la investigación científica y a nuestro progreso intelectual. Por ellos se obtuvo el triunfo de que de fuera nos dijeran: “De España nos llega la nueva luz”.

Patria y universalidad. Su Aragón, su España y sus descubrimientos científicos compatibilizan a todo lo largo de su obra. Sobre ello escribió: “Se ha dicho que la Ciencia no tiene patria, y esto es absolutamente exacto; más como no contestaba Pasteur en ocasión solemne, los sabios sí que la tienen. El conquistador de la Naturaleza no solamente pertenece a la humanidad sino a una raza que se envanece con sus talentos, a una nación que se honra con sus triunfos y a una región que le considera como el fruto selecto del terruño”. Murió en España, en Madrid, en la anochecida del 17 de octubre de 1934. Lo enterraron a las cuatro de la tarde del día siguiente. No hubo para el cadáver honores oficiales. Un grupo de estudiantes quiso llevarlo a hombros hasta el cementerio y lo prohibió la autoridad. La caja no cabía por la boca de la sepultura y fue preciso mutilarla. Sus discípulos cubrieron la fosa a puñados de tierra. Puñados de tierra arrancada de la tierra de su patria. Alfonso Camín, poeta mejicano, hizo llorar hasta las piedras del ancho mundo hispánico, con este clamor fúnebre:

*“Llanto del sol, que se escondió en la altura  
—Madrid en llanto torrencial se baña—  
llanto en la tierra propia y en la extraña,  
llanto en la piedra inexorable y dura.*

*En el Madrid de aquella tarde oscura  
sobre la caja el pabellón de España  
fuimos a darle tierra a una montaña  
que no encontraba espacio en la llanura.*

*En medio de dramáticos asombros  
creí al mirar el féretro en la acera,  
—el cielo llanto, el Universo escombro—  
¡que al carpintero le faltó madera,  
que les faltaban a los hombres hombros  
y que hasta a España le faltó bandera!*

Quando estos versos los leí a mi nieto en la tarde el primer día del año cuarenta de la muerte de don Santiago, que es éste del 1974, mi nieto rompió a llorar como un hombre. Lo mismo que su bisabuelo cuando nos lo recordaba a madre y hermanos con fervorosa admiración.

# «OPERACIÓN



S. S. el Papa Pío XII recorre las calles de Roma después del bombardeo por los aviones norteamericanos para conocer los daños y consolar a sus diocesanos.

\*La Prensa del mundo entero ha sacado a la luz un hecho que —de haberse consumado— habría cambiado posiblemente el curso de la historia de la II Guerra Mundial: "... Hitler dió personalmente la orden para secuestrar al Papa Pío XII".

La noticia ha hecho reflexionar al mundo

Pero la suerte ha querido que estos días visitara Bilbao uno de los hombres que más ha profundizado en la vida del Papa Pacelli. Un hombre que ha quemado seis largos años investigando la auténtica personalidad del "Pastor angélico". Un hombre que ha logrado consultar los archivos secretos del Vaticano, que ha confrontado —por primera vez— la documentación "ultra-secreta" de la Iglesia con los archivos del III Reich y de los aliados. Que, en fin, acaba de sacar la segunda edición de un libro tan polémico como fascinante: "Pío XII: ¿Inocente o culpable?"

Don Benedicto Tapia de Renedo, director del Instituto Social Justicia y Paz de Sao Paulo, psicólogo, abrió su libro y señaló:

"Operación Pontífice". Así bautizó Hitler el secuestro del Pío XII...

—Sé que resulta imposible resumir en un reportaje lo que a usted le ha costado más de seis años de trabajo, pero ¿cómo se planeó la "Operación Pontífice"?

—El 23 de julio de 1943, Mussolini es destituido y arrestado. En pocas horas, aquella maquinaria se viene abajo. Pues bien, como todos saben, ante el peligro inminente de un desarticulamiento en el frente sur italiano, Hitler ordenó la ocupación de Roma.

"Una división aerotransportada y una blindada —ordenó Hitler— deberán ocupar la ciudad y cerrar sus salidas".

"¿Se bloquearán también las salidas del Vaticano?" —preguntó Hewel, representante de Ribbentrop en el cuartel general.

"Eso no tiene ninguna importancia —respondió Hitler—. Cuando yo quiera entraré en el Vaticano. ¿Cree usted que me preocupa el Vaticano? Puedo ocuparlo fácilmente. Lo único importante es que allí está todo el Cuerpo Diplomático. Pero me importa un bledo.

A esos canallas, a esa pandilla de cerdos, les arrancaremos de allí..., y después pedimos excusas. ¡Qué importa! Estamos haciendo la guerra..."

Pero, aunque Hitler no lo manifestó, urdía con la ocupación del Vaticano algo insólito y teatral que impresionase al mundo: el secuestro del Papa.

## LOS COMANDOS DE LAS S. S.

Y el 8 de septiembre, tras el armisticio italiano, las tropas alemanas ocuparon Roma. Y, aunque la Wehrmacht respetó los controles territoriales del Estado

Vaticano, os comandos de las S. S., sin embargo, los violaban constantemente. Sólo Dollmann —delegado de Hitler en Roma— logró hacerles retroceder.

Bormann, mientras tanto, protestaba. El quería secuestrar a Pío XII. Y afirmó:

"Mientras seamos los dueños de Roma, no será difícil mantener quieto al Papa; pero en cuanto se vea libre de nuestro poder, no ocultará su aversión al nacionalsocialismo. El Papa en manos de

los aliados será una poderosa arma de propaganda en contra nuestra. Por eso es preciso sacar a tiempo al Papa de Roma y ponerle en "seguridad", trayéndole a Alemania o, mejor dicho, llevándolo al Principado de Liechtenstein..."

Pero Hitler, influenciado por Goebbels, renunció al secuestro. Fue algo extraño, sí... Poco después se comprendería. Hitler tramaba algo mayor: los secuestros de Pío XII y el rey Víctor Manuel. Sin embargo, los constantes argumentos de muchos de sus colaboradores en contra de este nuevo "destierro de Aviñón" ablandaron a Hitler. "Si las iglesias llenas —respondió— contribuyen a mantener la unidad del pueblo alemán, no haré por ahora ninguna objeción, dadas las dificultades que presenta una guerra como esta".

## UN CASTILLO CON TODA CLASE DE LUJOS

—¿Y desechó Hitler su primitiva idea?

—No. El 5 de noviembre de 1943, a las 10,12 de la noche, un avión arrojó cuatro bombas sobre el Vaticano. Ambos beligerantes declinaron toda responsabilidad. Hitler, entonces, encontró un pretexto para el secuestro: "Peligra la seguridad personal del Sumo Pontífice", dijo. Y activó los preparativos para la "Operación Pontífice". La residencia papal sería el castillo de Wartburg, centro artístico y religioso del catolicismo alemán. Hitler lo decoró con toda clase de lujos.



El Rvdo. Tapia Renedo ha tenido accesos a los archivos ultra-secreto, del Vaticano para conseguir información al objeto de documentar su importante trabajo.

★ "ASI LLAMO HIERRE DEL PAPA"

★ "PIO XII EMPLEO RAS EN EL VAC"

★ "SOLO LE HABIAN TRAS..., O MUEVO"

★ "SI LOS NAZIS B LOS ARCHIVOS SEC SIDO DINAMITIC"

★ "PIO XII: ¿INOCT HA SIDO ESCRO DE INVESTIGACION"

★ "EL PADRE TAPIA SULTADO LOS R SECRETOS" DE V

A mediados de enero de 1944, von Weizsacker, embajador del Reich ante la Santa Sede, recibe la orden terminante de proponer a la Secretaría de Estado la conveniencia de que el Papa abandonase Roma por su seguridad personal si se aceptase la hospitalidad del Reich."

—¿Y cómo respondió Pío XII?

—No se inmutó. Sin alterar siquiera su cotidiano paseo vespertino, ordenó se informase a los embajadores residentes en el Vaticano para que tomase las debidas precauciones. Todos los funcionarios y avia minutos de la Secretaría de Estado deberían tener preparada una maleta de mano, ante la posibilidad de un traslado a Alemania. En este caso —ordenó el Papa—, los archivos secretos deberían ser destruidos inmediatamente por medio de dispositivos eléctricos.

## SALVO A MILLON Y MEDIO DE JUDIOS

—¿Por que?

—Si hubieran caído en manos de la Gestapo, las represalias habrían sido pavorosas. Tenga en cuenta que Pío XII

*El experto en Pío XII, en Bilbao*

# «CIÓN PONTIFICE»

EL SECUESTRO

AMETRALLADO-  
VATICANO

BAN SACADO A RAS-  
TRES

BIERAN ENTRADO  
SECRETOS HABRIAN  
TOS

TE O CULPABLE?",  
RO TRAS SEIS AÑOS  
ADON

RENEDO HA CON-  
SARCHIVOS "ULTRA-  
VATICANO

—sólo él— salvó la vida a millón y medio de judíos...

Pero no terminaron ahí las medidas. Ordenó armar a la guardia suiza. Deberían disparar en caso de agresión. Se emplazaron ametralladoras en los límites del Vaticano y los muros fueron alambrados.

También fue construido un refugio personal para el Sumo Pontífice. Se impuso el toque de queda a las nueve de la noche y el "black-out", para que las luces no sirvieran de referencia a los aviones. Por último, los ciudadanos del Vaticano fueron sometidos a censura postal y racionamiento.

—Pero, ¿Pío XII habría llegado a disparar contra los alemanes?

—Le contestaré con las palabras que dijo al Sacro Colegio: "Pase lo que pase. Nos no abandonaremos jamás la Sede Apostólica y mucho menos nuestra querida Roma. Sólo cederemos ante la violencia".

Creo que si los nazis hubieran entrado en el Vaticano sólo hubieran sacado al Papa a rastras... o muerto.

—¿Por qué no se consumó el secuestro?

—Por dos motivos: de un lado, porque el embajador alemán en el Vaticano —católico ferviente— multiplicó las objeciones y retrasó los comunicados. Y, por otro, a causa del sorpresivo avance aliado en Italia.

## GUARDOS DEL SUMO PONTIFICE

—Pero, ¿por qué Hitler, en definitiva, respetó durante tanto tiempo a Pío XII?

—Porque si hubiera llevado a cabo su secuestro, los propios alemanes se hubieran vuelto contra él. Cuando Hitler se entrevistó con Franco en la frontera, afirmó sobre el Papa: "... Guardaos del Sumo Pontífice".

—¿Por qué ha escrito usted este libro?  
—Le voy a ser sincero: porque yo,

principio, era un detractor de este Papa. Pero quise conocer la verdad. Y a través de estos largos años de estudio de investigación de consultas, he llegado a importantes conclusiones.

—A Pío XII le han acusado de contemporizar con las matanzas, con el genocidio de judíos. ¿Cómo explica usted esto?

—La gente desconoce algo vital. Pío XII, al enterarse del genocidio, preparó una encíclica. Pero los propios obispos y católicos alemanes, al enterarse, le hicieron desistir de su propósito. ¿Por qué? Porque si hubiera caído en manos de los nazis, éstos habrían adelantado las matanzas. Habría sido claramente perjudicial.

## PROVIDENCIAL Y DISCUTIDO

—¿Cree usted entonces, que Pío XII fue un hombre providencial?

—Por completo. Ese ha sido mi gran descubrimiento. Providencial en aquel momento de la historia y, desde luego, muy discutido.

—¿Por qué? ¿Por qué discutido?

—Fue objeto de una formidable campaña en contra. Además —y éste quizá era su gran defecto—, Pío XII era excesivamente retraído, tímido, impenetrable. A Churchill, por ejemplo, le prohibió fumar en una de sus audiencias. Su carácter era espartano. No en vano había vivido 12 años en Alemania. Su mente, su carácter, se habían forjado en el espíritu germanico. Hasta los nombres de sus pajarillos eran alemanes...

## "INOCENTE"

—Me pregunto cómo juzgará la historia a Pío XII...

—Como inocente. Inocente en la parte



Don Benedicto Tapia de Renedo, autor de un libro importante: "Pío XII, ¿inocente o culpable?"

política, en el genocidio... Sólo en la última parte de su vida, tuvo el defecto, como Felipe II, de retardar mucho las cosas.

—¿Cómo era temperamentalmente?

—Muy tímido y confiado. Este quizá fue su gran error. Absolutamente místico. No vivía casi las realidades.

—¿Por qué la gente se dramayaba cuando le veía?

—Parecía un ser sobrenatural. Su mirada, su figura... electrizaran. El tomaba una medicina muy fuerte para sostener la voz. La tenía excesivamente juvenil... Y esto terminaría provocando una muerte por hipo.

El siempre comentaba que un Papa debe aparecer ante el mundo sin debilidades.

La ignorancia de mucha gente sobre la personalidad, sobre los hechos que

rodearon la vida de Pío XII, es lo que, fundamentalmente, me ha impulsado a escribir este libro. En suma, a llevar al Papa a la "mesa de operaciones" de la verdad.

El Padre Tapia de Renedo se ha especializado —cosa insólita— en la vida de los Papas. "Juan XXIII" es también otro de los temas tratados en su extensa obra.

La BAC, por ejemplo, le ha pedido que se publiquen dos nuevos libros sobre Pío XII, a escala popular. También trabaja en otro volumen sobre Pablo VI.

—¿Se atrevería a definir a estos tres últimos Papas?

—Pío XII era un hombre solo y solitario; Juan XXIII, un Papa que lo cubría todo con la simpatía. Pablo VI, un Papa polifacético...

(Fotos: Gras)

(De la "Gaceta del Norte"), por J. I. BENÍTEZ

Por Alberto VILLACAMPA

## el cine

**E**L ciclo dedicado a Susan Hayward nos ofrece "La dama marcada" (1953). Intervienen: Charlton Heston y John McIntire. Un melodrama que será del agrado de todos los aficionados al cine especialmente de los del sexo femenino.

**E**L jueves, "Sesión de noche" ofrece "Vivir un gran amor" (1955) con Deborah Kerr Van Johnson, John Mills y Peter Cushing. Esta película está dirigida por Edward Dmytryk y obtuvo un gran éxito de público a mediados de los años 50.

**C**INE español para la sobremesa del sábado día 19 "El hombre del paraguas blanco" (1958), dirigida por J.L. Romero Marchent. En el reparto figuran José Luis Ozores, Lorella de Luca Antonio Riquelme, Antonio Ozores, y otros.

**V**UELVE "Columbo", en el espacio "Estrenos TV" en la noche del domingo Su título: "Suficiente sogá". Su trama gira alrededor de la muerte de la esposa de un magnate del periodismo norteamericano. Su protagonista: Peter Falk.

**S**OMBRAS recobradas" en la Segunda Cadena presenta "Corazones del mundo", una obra de uno de los padres del cine: D.W. Griffith

### NUEVA SERIE EN UHF:

#### "LA BUSQUEDA DEL NILO"

**U**NA nueva serie para la Segunda Cadena "La búsqueda del Nilo", que se ofrece los viernes, una vez finalizado "Copérnico". A lo largo de seis capítulos se reconstruye lo que ha sido una de las exploraciones más apasionantes y espectaculares de la historia de las aventuras científicas: el descubrimiento de los orígenes del río Nilo. James Mason será el narrador. La serie fue producida por la

BBC de Londres y dirigida por Christopher Ralling, Fred Burnley y Richard Marquand, sobre guiones de Derek Marlowe y Michel Hastings.

Desde que el historiador griego Herodoto visitara las cataratas de Assuan, los hombres no han hecho más que especular, durante cerca de dos mil quinientos años, sobre las posibles fuentes de ese río que cruza más de mil millas de desierto sin recibir ningún afluente ni gota de lluvia.

#### \*\*\*\*\*DEPORTE\*\*\*\*\*

**B**ALONCESTO. En Copa de Europa, el Real Madrid se enfrenta al Akademik de Sofia, el jueves a las 19.30 horas. Los aficionados al RUGBY podrán ver, el sábado a las 15.30 el partido Gales-Escocia correspondiente al Torneo Cinco Naciones, desde la ciudad de Cardiff, en Gales con comentarios de Celso Vázquez.

**Y**A en el domingo "Unidad móvil" nos presentará desde las pistas de Wengen Alemania, las pruebas correspondientes a la Copa del Mundo de ESQUI.

**P**OR la tarde, dentro del espacio "Tarde para todos", FUTBOL. Desde el Campo de Sarriá en Barcelona, Televisión retransmitirá en directo el partido del Campeonato de Liga Español-Atlético de Madrid. Con comentarios de José Félix Pons. Su hora, como siempre, las 8 de la tarde.



TODOS PARA PINTORES AFICIONADOS

comercial **Velázquez**

PAPELERIA - LIBROS - JUGUETES  
OBJETOS DE DEPORTES

Plaza Diego Velázquez, 3  
ZARAGOZA

(Final autobús Cuéllar)



- ASESORIA FISCAL
- GESTORIA. M. MOLINOS
- AUTO ESCUELA

Isaac Peral, 1. Duplicado, 1 F. ZARAGOZA

TELEFONOS 21401 219890



- ASESORIA FISCAL. Tenencia y disfrute de automóviles. Declaración Renta. Trabajo Personal - I. T.S., etc.
- GESTORIA: Matriculaciones - Transferencias - Pasaportes - Escrituras, etc.
- AUTOS - ESCUELA: Métodos modernos.

# Los LIBROS

A PARTIR DEL DIA 21

● EN SUSTITUCION DE "GRANDES BATALLAS"

**A** partir del día 21 sustituyendo al espacio "Grandes Batallas", los lunes por la noche va a emitirse algo en lo que se ha puesto mucho empeño y ambición: "Los libros".

Todo parece indicar que se trata de una serie importante. Contamos de antemano con la garantía de una serie de nombres en la dirección e interpretación que hace augurar al nuevo programa una gran audición.

Como directores figuran: Jesús Fernández Santos, Martínez-Lázaro, Julio Diamante, Pilar Miró, Miguel Picazo, Antonio Gimenez-Rico y Arturo Ruiz del Castillo.

#### TRECE EPISODIOS

En principio "Los Libros" constará de 13 episodios, con una hora de duración que han sido rodados en 35 milímetros y en color. Se quiere dar a conocer a los españoles, las obras más representativas de la literatura universal. No se trata de poner en imágenes una novela, sino de dar, lo más completa posible, una visión del autor elegido de su obra y del entorno social que vivió.

Los diversos episodios serán presentados por un académico de la talla de Alonso Zamora Vicente, Guillermo Díez Plaja, Luis

Rosales etc. quienes analizarán la obra y la personalidad del escritor, su época, las circunstancias de su vida, etc.

#### \*\*\*\*\* TITULOS

**L**OS títulos de los trece episodios de que constará "Los Libros" son los siguientes:

- "LA FONTANA DE ORO", de Benito Pérez Galdós.

- "EL LICENCIADO VIDRIERA", de Miguel de Cervantes

- "ARTICULOS DE COSTUMBRES", de Mariano José de Larra

- "LA CELESTINA", de Fernando de Rojas.

- "POE O LA ATRACCION DEL ABISMO"

- "UN HOMBRE CONTRA EL SOL" ("Moby Dick"), de Herman Melville

- "EL OBISPO

LEPROSO", de Gabriel Miró.

- "EL LIBRO DE BUEN AMOR", del Arcipreste de Hita.

- "CUENTOS DE LA ALHAMBRA", de Washington Irving.

- "CUENTOS DE BOCACCIO"

- "MARTIN FIERRO", de José Hernández.

- "POEMA DEL MIO CID"

- "FRAY GERUNDIO DE CAMPAZAS", del padre Isla.

#### NOVELA \*\*\*\*\*

**C**INCO capítulos para una serie nueva que se inicia hoy: "El castillo de los Markham", de Elizabeth Braddon, en guión de Antonio Carrasco y realización de Sergio Schaff. Es la vida del Capitán Drake.

#### \*\*\*\*\*ESTUDIO 1

**E**L programa dramático "Estudio 1" ofrece el viernes "Carlo Monte en Montecarlo", en realización de García de la Vega y guión de Enrique Jardiel Poncela.

Quiere evitarse que el hombre que desbanca todas las ruletas, lo haga en Montecarlo. Una bella mujer cómplice la situación. Todo ello rociado con egr música del maestro Guerrero y la presencia de divertidos personajes.

#### MASSIEL EN LLEGADA....



**M**ASSIEL es la artista invitada del programa de Luis Aguilé y Paloma Hurtado, que se pasará el martes a las 20.30 horas. Un aplauso para el polifacético Aguilé, la simpaticona Paloma y la Massiel artista.

## Distiplas

#### EXPOSICION Y ALMACEN

Arzobispo Doménech, 11  
Tel: 233890

#### EXPOSICION Y TIENDA:

León XIII, 19  
Tel. 236164

#### EXPOSICION Y TIENDA:

San Miguel, 15  
Tel. 229382

Nuestra posición de almacenista nacional de materiales de decoración nos permite con toda clase de garantías ofrecerle:

- Grandes existencias de papeles pintados
- Moquetas
- Sirtasol,,
- Parquet
- Tarimas
- Formica
- Tableros
- Moltopré, etc
- Cuya instalación le haremos por personal especializado.

●  
Visite nuestra exposición de materiales ya instalados en León XIII: 19



INSTITUTO DE ESTUDIOS ACTUARIALES  
Diputación de Huesca

# cine teatro tv

## Cine PALAFOX

Director: Joseph L. Mankiewicz.  
Fotografía en color.  
Intérpretes: Laurence Olivier y Michael Caine.

Mankiewicz es uno de los mejores realizadores americanos, como bien se demuestra a lo largo de toda su obra, la cual hemos podido contemplar no hace mucho en la pequeña pantalla. Incluso sus películas menores o aquellas en las que se ha visto atrapado por las influencias de producción, demuestran su habilidad e inteligencia. "La Huella" es una obra maestra que confirma lo anterior. Basada en una obra teatral de Anthony Shaffer —autor también del guión de la película—, con dos únicos personajes, planteaba problemas de adaptación cinematográfica tan grandes, que sólo alguien como Mankiewicz podía superar. Se trataba de una prueba que ha sido plenamente conseguida.

Dos personajes se enfrentan entre sí en una especie de juego cuyos límites ignoramos y cuyas consecuencias son trágicas. Un conocido escritor de novelas policíacas, invita al amante de su esposa —un peluquero de procedencia italiana— a participar en un simulacro de robo. En realidad lo que intenta es humillar a su contrincante, pues el escritor no puede aceptar a alguien inferior. Se descubre entonces un nuevo sentido al enfrentamiento, como

es el de dos clases sociales que se desprecian. La primera parte estará dominada por el aristócrata. La segunda sucederá lo contrario, hasta el límite de los fingimientos, en que se desata el odio, la violencia y la tragedia.

La realización es perfecta, directa y funcional. El mismo director sigue también el juego, en colaboración con los actores y con el decorado, que pasa a formar parte de la acción como si se tratase también de toda una recreación cósmica. Los

muñecos, los papeles, los vestuarios, etc., se convierten en personajes. Laurence Olivier y Michael Caine, realizan un trabajo sencillamente magistral, en el que se permiten llegar al humor en un perfecto entendimiento con el autor y el director, y con todo el resto del equipo.

El resultado es toda una lección de cine, un juego dramático de suspense perfecto. Una película sencillamente extraordinaria. Alberto SANCHEZ

## ● "LA HUELLA"

## Cine COSO

### ● "MANOLO LA NUIT"

Director: Mariano Ozores  
Fotografía en color.  
Intérpretes: Alfredo Landa, María José Alfonso, Josele Román, Juanjo Menéndez, José Sacristán, Antonio Ozores, Rafaela Aparicio, etc.

Otra muestra más del celtiberismo cinematográfico explotado por el mismo grupo de siempre dirigido a un público rudimentario que no posee el mínimo gusto artístico, humorístico y moral. Es la clásica astracanada,

con abundantes escenas de discutible comicidad, incluyendo alguna nota que entra dentro de lo que podría llamarse "atentados" contra la cultura y el prestigio de nuestro país. No sabemos por qué razón, a determinados realizadores y productores se les permiten hacer estas idioteces, o qué méritos hayan podido realizar.

Pero como el público se ríe...

A.S.M.

## SEMANA DE CINE

A partir de hoy, día 15, se desarrollará un ciclo de sesiones, organizadas por los cine clubs Pignatelli y Saracosta, sobre el tema común que girará especialmente en torno a la situación actual del cine en España. Las sesiones tendrán lugar en el salón del C.M.U. Pignatelli (Marina Moreno, 6), y el programa es el siguiente:

Día 15.— Conferencia sobre "El cine en la actual cultura española", por Antonio Artero, realizador aragonés. Con proyección de la película "Después del Diluvio" de Jacinto Esteve.

Día 16.— Conferencia sobre "La Industria Española del cine", por Vicente Antonio Pineda, director de V.O. Films. Con la proyección de "La Salamandra", de Alain Tanner.

Día 17.— Conferencia sobre una

"Breve historia para una cinematografía sin futuro (1960-1973)", por Carlos Barbachano. Proyección de la película "Vivan los Novios", de Luis G. Berlanga.

Día 18.— Conferencia sobre "Los problemas de los Cines Clubs: condicionamientos económicos y jurídico-políticos", a cargo de Fernando Moreno, presidente de la Federación Española de Cine Clubs, con la proyección de las siguientes películas: "Gente de Baile", de Carlos Morales; "Garabatos", de Angelino Fons; "El Cordobés", de Manuel Gutiérrez; "Loco por Machín", de José L. García Sánchez; "La Meseta" de Claudio Guerin; y "... Y del sabor fugaz de la fresa", de José A. Ramos Terrados.

Dicha semana se realiza con la finalidad de promocionar la auténtica afición al cine en general, en todos los aspectos, al tiempo que se realiza un sondeo sobre la situación de nuestro cine y mostrar algunas películas "malditas", de reconocido interés, y se muestra un conjunto de cortometrajes que representan algunos de los pocos títulos interesantes de esta abandonada faceta del cine.



### PRIMERA CADENA

15,00.— Noticias. 15,35.— Buenas tardes: Vida moderna. 16,15.— Despedida y cierre. 18,30.— Carta de ajuste: Cantos del Nuevo Mundo. 18,45.— Apertura y presentación. 18,46.— Avance informativo. 18,50.— La casa del reloj: "Desorden" (II). 19,10.— Con vosotros. Libro: "Cuentos por teléfono". La cometa naranja: "Vlaje a la Luna", de Cyrano de Bergerac. Caballo Negro "La trampa". 20,00.— Novela: "El castillo de los Markham" (capítulo II). 20,30.— Llegada internacional. 21,00.— Telediario. 21,35.— El cine. Ciclo Susan Hayward: "La dama marcada" (1953). 23,20.— Resumen

informativo. 23,30.— Oración, despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

20,00.— Carta de ajuste: Obras de Krzysztof Penderecki. 20,30.— Presentación y avances. 20,31.— Polideportivo. 21,30.— Telediario. 22,00.— Hoy hablamos de...: "La cerámica española". 22,30.— Encuentro con la música: "A dos pianos". 23,30.— Última imagen.



## CARTERA

### TEATROS

**ARGENSOA.** — Compañía de revistas Zori-Santos y Lina Morgan. ¡Últimas representaciones! Tarde 7. Noche 11. Un, dos, tres, cádate otra vez. (May. 18). Mañana y pasado mañana no hay funciones. Viernes, 11 noche, estreno: El cuento de la lechera.

**PRINCIPAL.** — 7'15 y 11. Corral de Comedias presenta Mari Carrillo y Manuel Gallana en "Los buenos días perdidos", de Antonio Gala. Dirección, José Luis Alonso. ¡Más de mil representaciones! ¡Últimos días! (Mayores 18).

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 9.ª semana: Aborto criminal. Emma Cohen.

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 4.ª semana: Luna de papel. Ryan O'Neal, Tatum O'Neal.

**COLISEO.** — 4'30 - 7'15 - 10'45 (May. 18). 6.ª semana: Chacal. Film de Fred Zinneman, con Edward Fox.

**COSO.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Manolo la Nuit. Eastmancolor. Alfredo Landa, María José Alfonso.

**DOBADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 y may. 14 acompañados). Criaturas olvidadas del mundo. Julie Ege, Tony Bonner.

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Cuerpo de amor. Eastmancolor. Un film de Pablo Carpi, con Mimsy Farmer, François Simon.

**FLETA.** — 4'45-7'15-10'45 (Todos públicos). El gran vals. Todd-a-o - Metrocolor - Sonido estereofónico. Mary Costa, Horst Bucholtz, Nigel Patrick.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Una hora en la noche. Elizabeth Taylor, Laurence Harvey.

**MOLA.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Pesadilla en la nieve. Technicolor. Patty Duke, Richard Thomas.

**BALACIO.** — 4'45-7-9-11 (Mayores 18 y may. 14 acompañados). 5.ª semana: 007. vive y deja morir. Roger Moore, en James Bond.

**PALAFOX.** — 4'45-7'15 y 10'45 (May. 18 años y de 14 acompañados). La huella. Color de Luxe. Laurence Olivier, Michael Caine.

**REX.** — 4'45-7-9'15 y 11'15 (Todos públicos). También los ángeles comen judías. Eastmancolor. Giuliano Gemma, Bud Spencer.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Ya le llaman Providencia. Cinemascope - Technicolor. Tomas Milian. Greg Palmer.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Mano rápida. Eastmancolor. Alan Steel. William Berger.

**DUX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Tres superhombres. Panorámica. Tony Kendall, Brad Harris.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 años y de 14 acompañados). Me has hecho perder el juicio. Eastmancolor. Manolo Escobar, Mary Francis.

**LATINO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Condenados de ultratumba. Joan Collins, Peter Cushing.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-9-11 (May. 18). El único juego en la ciudad. Color de Luxe. Elizabeth Taylor, Warren Beatty.

**SALA 2:** 5-7-9-11 (May. 18). Escalofrío en la noche. Technicolor. Clint Eastwood, Jessica Walter.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (May. 18). La invasión de los bárbaros. Laurence Harvey, Orson Welles, Sylvia Koscina.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (May. 18). 4.ª semana: Lo verde empieza en los Pirineos. Eastmancolor. José Luis López Vázquez, José Sacristán, Nadiauschka.

**PAX.** — 5-7-9-11 (May. 14 y menores acompañados). El tesoro de Drácula. Color. Santo, Aldo Monti, Noelia Noel.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La ciudad sin ley. Richard Widmark, Lena Horne.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18). El caso Mattel. Eastmancolor. Gian Maria Volonte.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La mujer maldita. Elizabeth Taylor, Richard Burton.

**VENECIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Sapho (La cruda verdad). Marina Vlady, Renaud Verley.

### PALACIO DE HIELO

**EL IBON.** — Sesiones de pail-naje: Matinal de 11 a 130. Tarde, continua desde las seis hasta la una de la madrugada. Cafetería Formigal Hielo. Servicio de barra y platos combinados.

### CADA TARDE...

# Discootecas

### CADA NOCHE...

### PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

### PARSIFAL

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Teléf. 379200.

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Vísperas de fiesta y sábados, tarde fiesta joven; jueves y viernes, cerrado por reformas. Teléfono 255184.

### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### CHARLESTON AÑOS 20

"La elegancia" tiene un nombre". C/. Universidad. Teléfono 299549.

### CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

### PAGO - PAGO

Disfrute Vd. de subebida exótica o tradicional en las noches de PAGO - PAGO. Doctor Cerrada, 30.

### STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la ciudad y solamente a tres minutos, donde se hace la mejor música. Oriéntese por su luz. Barrio de Juslibol. Tel. 291643.

### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente, C/ Moncayo. C/ CASSETAS.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

### DON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversion. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

### POLINESIAN - BAR

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 - 10. Teléfono 211137.

### STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. Teléfono 214804.

### SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

### CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

### ELTON

Discoteca de la Juventud. C/ Galicia, núm. 9. Teléf. 177. - CASSETAS

### 1800

La música más rabiosamente nueva en la discoteca con sabor internacional. Cavia, 10.



Reunión y juventud en un ambiente distinto. Recientemente inaugurada en San Juan de la Cruz, 28.

# HUESCA

expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

## «EL TORTERO de ALCALA»

● DON ANTONIO BALLARIN, EXPERTO ARTESANO EN REPOSTERIA

La artesanía en nuestros días, va tomando más incremento. Hoy traemos hasta estas páginas, un gran maestro en repostería. Es natural del vecino pueblo de Alcalá del Obispo, lugar donde confecciona exquisitas tartas, brazos de gitano, troncos y un sin fin de postres que recorren distintos puntos de la geografía española.

El artífice es don Antonio Ballarin Barrio, con quien dialogamos a la vez que presenciábamos su labor.

-¿Contento con su trabajo? ...

-Por supuesto; no lo cambiaría por otro.

-¿Dónde aprendió? ...

-Soy autodidacta.

-Pero los variados y originales dibujos que decora las piezas. ¿De dónde los saca? ...

-Son todos de mi creación.

-¿Siempre adorna a su capricho? ...

-No, en ocasiones pongo motivos que el cliente exige, como son escudos, inscripciones, etcétera.

-¿Qué tiempo lleva preparar una tarta? ...

-Aproximadamente media hora, incluido hacer el bizcocho.

Como verá las hago en serie, primero cubro las piezas con mantequilla y seguido procedo a su decoración, por medio de distintas frutas confitadas, cremas, colorantes y demás productos complementarios.

-Hace tiempo, contemplamos una preciosa tarta destinada a homenajear a un señor obispo, figuraba un artístico escudo episcopal. Preguntamos por su autor y nos contestaron que el "tortero de Alcalá". ¿Es usted? ...

-Efectivamente, soy conocido en la comarca por este nombre.

-¿No le molesta? ...

-En absoluto, en parte me agrada.

-Nos sorprende la facilidad que tiene para lograr esas rosas y demás adornos con las cremas sobre el bizcocho. ¿Cómo aprendió el sistema? ...

-Lo vi hacer en un programa de televisión y quedé grabado en mi mente, es lo único que no pertenece a mi iniciativa.

-Vemos que también fabrica "empanadicos". Por cierto, algunos huelen a ajo... ¿Desde luego, hay quienes les gusta de espinacas con ajo, patatas y tocino, y el tradicional de calabaza.

-Creemos que sus trabajos deberían de ser expuestos en alguna parte. ¿No ha participado en alguna exposición de artesanía? ...

-Hasta el momento nadie me ha invitado a participar.

Y como el "Tortero de Alcalá" tiene trabajo para ratos lo dejamos rodeado de varias confituras, latas de mermeladas y distintas herramientas de trabajo que le ayudan a convertir en auténtica artesanía unos ricos postres que más tarde han de comerse. ¡Lástima! ...

Pedro AGON TORNIL

## "SUBASTA DE TRIUNFOS"

● UN EQUIPO OSCENSE EN TV. E.

El pasado domingo salió rumbo a Prado del Rey un grupo de jóvenes estudiantes del Colegio San Viator para participar en el Concurso "Subasta de triunfos" de TVE en competición con otros equipos de Madrid y Valencia. Les acompañaba don Joaquín Zamora. Todos los oscenses estaremos pendientes de la "tele". ¡Suerte, chicos!

# Mixtos de cazoleta

Bonita, entretenida e interesante resultó la jornada balompédica del domingo.

El buen día que salió, fue otro aliciente más para que muchos seguidores se desplazaran al campo de "El Alcoraz" para ver tanto el partido matinal como el vespertino.

Por la mañana, el Huesca se enfrentó al Jacetano, equipo éste que tiene muchas posibilidades de conseguir el ascenso a la Primera Preferente, dada su buena actuación en la Liga.

No obstante, el equipo de la montaña no fue enemigo de cuidado para los azulgranas que, jugando en plan de exhibición, consiguieron un cinco a cero rotundo.

Calvo, Cruz, Galbis y José Luis, más la ayuda de un defensor jacetano que marcó en propia puerta, fueron los que rubricaron ese resultado.

Pero es digno reseñar que también se fallaron muchos otros tantos por lo que he dicho antes: la exhibición.

Pero vamos, no hay que ponerle pegas "al asunto" porque al fin y al cabo era un partido amistoso que sólo intentaba llenar un domingo sin fútbol de competición.

De resaltar, la presencia del joven ariete del Tardienta, Hervera, en el eje del ataque azulgrana. Jugó setenta y cinco minutos y se pudo observar que tiene condiciones más que suficientes para aspirar a un ascenso de Categoría, aunque estuviera algo "nerviosillo".

# SOBRARBE:

«NO DEIXEZ MORIR a MIA VOZ...»

Ciertamente, no debíamos dejar morir los valores etnológicos que, nuestro viejo Sobrarbe, al igual que otras comarcas, siguen transmitiendo generación a generación. Hemos dicho con insistencia que, nuestra provincia es rica en peculiaridades formando un variado mosaico, con claras compartimentaciones en función de datos políticos y humanos. Convergamos en que las diferenciaciones son profundas.

Partiendo de lo que nos toca de la depresión del Ebro, a medida que vayamos ascendiendo a las zonas más altas habitadas, iremos diferenciando los caracteres de las gentes autóctonas como así su habla; si bien en las primeras confrontaciones las diferencias no serán notables. De los Somontanos hacia arriba el cambio es brusco. Incluso los dos Somontanos (Barbastro-Huesca) no guardan rigurosas indentidades.

### PERSONALIDAD DE SOBRARBE

Sobrarbe es una comarca con personalidad muy acusada, lástima que el hecho fatal de la emigración esté dejando sin gentes grandes zonas de su territorio, pero a su pesar, los testimonios de un rico e histórico pasado perviven.

Como comarca Sobrarbe es excesivamente amplio. Desde lo que fue Condado de Ribagorza a los lindes occidentales de Boltaña más de sesenta y cinco kilómetros los separa y de los montes de Arbe a las cumbres pirenaicas pasan de cincuenta y cinco. No cabe duda que las tierras de los Sanchos y Ramírez, jugaron papel importante en tiempos que, bien o mal marcaron caracteres futuros y permanentes para la mayor parte de la región.

Hubiera fuero o no lo hubiera en Sobrarbe, lo cierto es que consiguió una depurada personalidad en sus costumbres y fabla que diría el amigo Anchel.

Es una verdadera pena que, el cuidado y promoción de valores sumamente importantes para una comarca, como supone la conservación de su folklore y expresión, nervios nobles de la pausada convivencia de muchos pueblos, tengan que estar a la



Vista general de Ansoa y su castillo. En primer término la confluencia de los ríos Cinca y Ara. Al fondo, a la derecha, la Peña Montañesa. (Foto Sicilia).

intemperie de los tiempos, a la espera de individualidades habidas por conocer y fomentar costumbres que, a no dudar enriquecen el acervo espiritual de la zona. En Sobrarbe con su "fabla" expresan sentimientos difíciles de hacerlo en usual y correcto castellano. Como los modos de decir enriquece, bueno sería conservar y aumentar las vocaciones hoy existentes por sostener y transferir a venideras generaciones las peculiaridades etnológicas de nuestras tierras.

### AYUDA A LAS COMARCAS

Consiguiendo ayudas de organismos, como la Dirección General de Cultura Popular y Diputación Provincial, bien pudiera cuidarse la conservación y desarrollo de centros folklóricos, no solamente en lo que afecta a Sobrarbe, tienen su entidad

comarcas como las de Hecho y Anso, por trasladarnos al otro confín de la provincia, quedando entre ambos, valles igualmente merecedores de tales atenciones.

De los somontanos hacia el Ebro, ya es otra cosa, las grandes vías de comunicación y algún que otro centro industrial de envergadura, se han convertido en centros receptores de emigración, habiéndose llegado a una mezcla tal que empieza a quedar muy poco de las costumbres tradicionales de los lugares en cuestión. Sería interesante tuviera audiencia nuestra sugerencia, que los ayuntamientos radicados en las zonas, insistan donde proceda para que a corto plazo se convierta en plena realidad, el apoyo a los centros representativos de valores de matiz histórico.

Manuel PORQUET MANZANO

## FUTBOL AMISTOSO

● EL HUESCA GOLEO AL JACETANO (5-0)

A las órdenes del señor Ciprés, que tuvo una acertada actuación ayudado en las bandas por los señores Ferrero y Bernad, los equipos formaron así:

Jacetano: Roca; Noguera, Diego, Lacasta; Piedraíta, Noguera; Dorado, Salinas, Gracia, Gómez y Reyes.

S. D. Huesca: Arnal; Galbis, Pepín, Royo; Pedro, Ausaberrí; Cruz, Calvo, Palacino, Arrayet I. y Peralta.

Mañana primavera y poca afluencia del público en las gradas para presenciar este encuentro. A lo largo de los 90 minutos ambos entrenadores realizaron abundantes cambios.

Dominio inicial del Huesca; pero a la primera ocasión de peligro está a cargo del Jacetano, su interior derecha Salinas dispara, rozando el larguero. Los azulgranas siguen presionando y en el minuto 14, tiro de Calvo desde fuera del área y primer gol; seis minutos más tarde, Lacasta automarca en propia meta y faltando escasos segundos para la conclusión del primer tiempo, internada de Cruz por la banda y disparo de éste consiguiendo el tercer gol.

En este primer tiempo Hervera en el minuto 29 sustituye a Palacino, y en el 32 Constante a Peralta, por lesión.

Tras el descanso, el Jacetano dio entrada a Jarreño, Toni Allue y Puyuelo; por el Huesca, Arrayet II, Ferrer, Ortega y Sabalette entraron en el terreno de juego.

La presión del Huesca continúa y en el minuto 12 en una mele dentro del área, Galbis consigue el cuarto; en el 34 falta al borde del área que saca Ferrer y José Luis de cabeza bate al meta de nuevo.

Digamos que el partido fue de escasa calidad técnica, sobresaliendo por los jacetanos, ambos porteros y Salinas; los oscenses no pasaron de mediocres abusando del regate y de soltar la pelota. Su mejor hombre, quizás, Ferrer en el segundo tiempo.

El Huesca lanzó 4 córners por 5 el Jacetano, esto no indica el dominio ejercido sobre ambas porterías.

Esto fue lo que dio de sí este encuentro amistoso en el cual pudimos ver a todos los jugadores que componen la plantilla oscense.

SATAN

ARAGON  
expres

SE VENDE  
EN  
HUESCA EN

Hijos de A. Valero  
Kiosko Moderno

Vda. de Sanz

Eugenio Santiago  
Pza. Santo Domingo - Kiosko

Vicente Belenguer  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º